10 de Outubro de 1929 No. 625

Noticias do Brasil

昭和四年十月十日　第六百廿五號　木曜日

伯剌西爾日報

NOTICIAS DO BRAZIL
Publicado Semanalmente
Rua Fagundes, 16
Caixa, H — Tel. 7 4670
S. Paulo, Brasil
Proprietario e Editor
SEISAKU KUROISHI

ASSIGNATURA
Por Anno.....30$000
" Semestre.....16$000
" Mez.....2$800
" Semana.....$700

航空事業發達と是れが利用法（下）

一

また前號に述べた、北米二大航空會社と並んで、歐洲諸國と南米諸國とを連絡するものには佛國のゼネラル・エーロ・ホスタル航空會社が在る。同會社は今の處では、世界第一の大航空會社と云はれ、その所有機は七十餘臺に達し、從業員は千五百名で、なほ之を内譯すれば、航空技術師百二十名、無線電信技師五十名、機械士二百十名、他は雜役者であるが、機數と從業員數とを見ても、それが如何に大規模であるかゞ首肯されるのである。

二

然らば同會社の飛行航路は、どの程度に伸びてゐるかと云ふに、之れ亦驚くべし、殆ど全歐洲に亘り、都市と云ふ都市をば連絡してゐるのである。一般航空路としては、亞弗利加大陸の兩海岸を一周し、西海岸線はカボベルデ島を經て、南米ブラジルのリオ・グランデ・ド・ノルテ州に達し、他は大西洋岸に沿ふて中米諸國に行くものと、南米リオ・デ・ジヤネイロを經てブエノス・アイレスに至るものとである。

三

更らに同會社は、近頃またリオ・デ・ジヤネイロ市を起點として、マト・グロッソ州を經てボリビヤ國に至り、パラグアイ國にまで進入すると共に、北方線としてアマゾナス州を過り、南米北部諸州と中米諸國とを連結せしむべく一大計畫を立て、之が實行を急ぎつゝある。故に愈よ實現の暁は、伯國は完全に歐洲諸國と航空上連絡を見ることが出來ると共に、南、中米諸國とも打てば響く程度の密接關係が附くのである。

四

以上三大海外航空會社の外に伯國内には『コンドール航空組合』なるものゝ在ることを、吾人は知らねばならない。伯國は飛行機發明者を出した誇を有つ國であるだけに、飛行機に關しては可なり進歩した技術を有つてゐる。此の理由で同組合は、餘程以前からリオ・デ・ジヤネイロ市を中心に、南部諸州の都市と都市とを完全に連結し、旅客、郵便等を迅速に且つ安全に持ち運び、陸上交通の不備を航空路に依つて補つてゐるの觀がある。

五

また近頃に至つて『トランス・ボルテ・アイレス航空會社』なるものが出來、聖市、リオ市、カンポス市間の航空路を開始し、一般の人々にも知らしむべきものを生じ爲にミランダ氏の傍に有りし一バードレが負傷するに至つた。

また前號に述べた、北米二大航空會社と並んで、歐洲諸國と南米諸國とを連絡するものには佛國のゼネラル・エーロ・ホスタル航空會社が在る。同會社は今の處では、世界第一の大航空會社と云はれ、その所有機は七十餘臺に達し、從業員は千五百名で、なほ之を内譯すれば、航空技術師百二十名、無線電信技師五十名、機械士二百十名、他は雜役者であるが、機數と從業員數とを見ても、それが如何に大規模であるかゞ首肯されるのである。

二

然らば同會社の飛行航路は、どの程度に伸びてゐるかと云ふに、之れ亦驚くべし、殆ど全歐洲に亘り、都市と云ふ都市をば連絡してゐるのである。一般航空路としては、亞弗利加大陸の兩海岸を一周し、西海岸線はカボベルデ島を經て、南米ブラジルのリオ・グランデ・ド・ノルテ州に達し、他は大西洋岸に沿ふて中米諸國に行くものと、南米リオ・デ・ジヤネイロを經てブエノス・アイレスに至るものとである。

三

更らに同會社は、近頃またリオ・デ・ジヤネイロ市を起點として、マト・グロッソ州を經てボリビヤ國に至り、パラグアイ國にまで進入すると共に、北方線としてアマゾナス州を過り、南米北部諸州と中米諸國とを連結せしむべく一大計畫を立て、之が實行を急ぎつゝある。故に愈よ實現の暁は、伯國は完全に歐洲諸國と航空上連絡を見ることが出來ると共に、南、中米諸國とも打てば響く程度の密接關係が附くのである。

四

以上三大海外航空會社の外に伯國内には『コンドール航空組合』なるものゝ在ることを、吾人は知らねばならない。伯國は飛行機發明者を出した誇を有つ國であるだけに、飛行機に關しては可なり進歩した技術を有つてゐる。此の理由で同組合は、餘程以前からリオ・デ・ジヤネイロ市を中心に、南部諸州の都市と都市とを完全に連結し、旅客、郵便等を迅速に且つ安全に持ち運び、陸上交通の不備を航空路に依つて補つてゐるの觀がある。

五

また近頃に至つて『トランス・ボルテ・アイレス航空會社』なるものが出來、聖市、リオ市、カンポス市間の航空路を開始し、一般の人々にも知らしむべきものを生じ爲にミランダ氏の傍に有りし一バードレが負傷するに至つた。

ボロを出した自由聯盟

嘲罵の内に散會を餘儀なくされたウエーガ・ミランダ氏のミナス演舌會

自由聯盟とは唯單に口頭の自由聯盟に過ぎないことは、本紙の繰り返へして素破抜きたる所であるが、自由の本山アントニオ・カルロス氏の御膝下で、遂にボロを出してしまつた。

一體自由聯盟の政治家は不謹慎である。革命を高唱して威たり反對側に立つた政治家を叛逆者呼わりしたり、徒らに口頭の蠻勇を生じ爲にミランダ氏の傍に有りし一バードレが負傷するに至つた。

「ミナスに行つて大統領候補宣傳演舌をすることに付て私は一部の友人に話した所が一様にそれは向ふ見ずであると君は嘲罵の内に葬られるであらう。襲撃せられるであらう。或は殺害せられるかも知れん。と云ふ。

しかし私はそれは除りに大袈裟である由の天地であつたミナスが伯國の地圖にそう云ふ忌むべき汚點を印すると云ふことは信じ得られない。私は行く行つて反證を擧げて見せる。

こう云ふ意氣込で行つた。ミランダ氏はベーロ・オリゾンテに着くと、アントニオ・カルロス氏から使者が來て演舌の草稿を見せてもらいたいと云ふことでそれを送つてやつた。市立劇場を一夜三コントスで借りきつて聽講希望者には一々切符を出した。ミランダ氏が舞臺の上に立つたのは午後七時半であつた。始め十五分位は頗る靜肅に謹聽して居たが、ミランダ氏が千九百二十二年ペルナルデス氏立候補當時の回想談をなして。

「私は當時海軍大臣として、エピタシオ・ナシヨナル』あり、サントス氏に於けるジヨアン・チーペス・ブレステス氏の前に最後の相談會に立席した八人の内の一人であるが。當時の事情はペルナルデス氏立候補に不利益でミナス政客は不平滿々として此會議から退席したのであるが、此の死せるが如きペルナルデス氏を復活せしめたのは數

婦人『水曜會』主催の學校及び寄宿舍後援園遊會

サソバウロ日本人

これまで屢々報道したやうに當地の婦人團『水曜會』では來る廿七日（日曜）午前十時半から同胞お馴染のアックリマソン公園でサンバウロ日本人學校及び寄宿舍後援園遊會を催ほすことゝなつてゐるが、今その主旨と、日時と、場所と、催ほしとを擧ぐれば左の如くである。

サンバウロ市には、是れまで大正小學校、聖州義塾、聖フランシスコ・シヤヴイエル學園がありましたが、今度此の外にサンバウロ日本人學校父兄會の經營に係る寄宿舍が出來ることゝなりましたのは、邦人子弟教育の爲め誠に喜ばしいことに存じます、そこで私共の組織して居ります『水曜會』といたしましては、此の際皆さまの御援助の下に幾許かの金を集め、今回新設さるゝ寄宿舍を始め、大正小學校、聖州義塾、聖フランシスコ・シヤヴイエル學園へ物品又は金圓で寄附をしたいと存じまして此の園遊會を開くことに致しましたから何卒大勢御出掛けの上御後援あらんことを偏に御願ひ致します

日　時　十月廿七日午前十時半開場

場　所　アクリマソン公園内

賣店を設け「すし」『サンドイッチ』「アイスクリーム」「菓子」等を賣ります

音樂會　當日午後一時半より

長唄、童謠、琵琶、ピアノ、ヴイオリン、歌等。

尙は

園遊會切符は

大人　一枚貳ミルレース

小人　一枚壹ミルレース

右御求めの便宜として左の所に切符の取次を依頼してありますから御求めを願ひます

瀬木商店　中矢商店

遠藤商店　各旅館

各理髪店　ピヲイロの松屋商店

昭和四年十月

水曜會

同胞各位

購讀者諸賢へ謹告

謹啓各位益々御清祥奉賀候陳者本年前半期帳簿整理の爲め未拂料金御拂込み願度候間甚だ催促がましく恐縮には候得共此の際至急御拂込み被下度願上候

尙ほは御購讀者中轉居なされ候方々にして現御住所へ「伯剌西爾時報」到着せざる向きも有之候はゞ直ちに新舊兩住所御明記の上御一報被下度願上候

尙ほまた「伯剌西爾時報」の不着延着等の故障有之候はゞ併せて御一報被下度願上候　敬具

購讀料（六ヶ月　金拾六圓
　　（壹ヶ年　金參拾圓
　　但し前金は一割引

一九二九年十月

伯剌西爾時報社
Caixa Postal, H
S. Paulo

同胞各位

水曜會

他日氏とこの問題に關し立證すべきを語りしも、場内騒然としてメント・エレトラールを受持つて居るが將來の保安局長の候補者を以つて自稱して居る。それ南ミナス鐵道デレトール等をしたことがあつて、現にアリスタ

ブレステス氏黨は寢て居て果報を待つてよい譯だから、どうしてもミナス進出が必要である。先づ斥候戰の形で、下院議員ウエーガ・ミランダ氏が去る三日んだ。是れに對しミランダ氏はアルベスと云ふ男は教育課長、ベーロ・オリゾンテ市に於て、ブレステス氏宣傳演舌會を開催した。

ウエーガ・ミランダ氏は、ミナス州生れの政治家で、エピタシオ大統領時代に海軍大臣をした人である。ワシントン氏がリオ生れ、ヴイラボイン氏がバイヤの子として聖州政界の大立物と目下試航中であるとて居る樣に、ミランダ氏も所謂ドブロ・ナショナリダーデで、聖州のコスモポリタンを示すものである。この點に於て聖州政界の大立物と

アントニオ・カルロス氏に呈出して置いた草稿に依り、演舌が如何なる點に進展したる時に妨害するかと云ふことを申し合せて計劃的にやつたものである。

保安局長ピーアス・ホルテス氏はミランダ氏に向つて劇場の裏口より退場せられんことを懇請したるも『いや、私は這入つた所から出て行く、君は自分の云つた言葉を保證することが出來ない位だもの、おれの生命にも保證は出來まい……私は表門からでなければ出ない』と頑張つて聞かないので、ピーアス氏も止むを得ず保安局の自動車に同乘して "morro o varbado" "Vi-va Brnco do Brazil" 等の嘲罵を浴びつゝホテルに引き上げた。

かくてミランダ氏は豫期に反したミナスの自由なるものに無限の反感と慨慨とを抱いて演舌をなすべき豫定地オーロ・プレートに行くことを中止しリオに引き上げたが、氏は將來ミナスに宣傳すべく "habeas corpus" を要請するか、さなくば中央政府の兵力に依るの外、ミナスに言論の自由を求むる能はずと云つて居る。

自由を高唱するミナスに自由なきは公知の事實で既に『ア・ノイテ』を燒棄し、ブレステス氏派の集會に壓迫を與へて居たが今回のミランダ氏の演舌防害では全然ボロをさらけ出してしまつた。

これに反し自由なしと云はるゝサンバウロにブレステス氏派をウエスプシオ・アブレオ氏等を嘲罵して至らざるなき『デアリ』あり、サントス氏の大學に學席を有せずと素破抜き十二年間流血して自由のために戰ひ來たりたるバイヤの政友は如何に自由の尊重すべきかを知るが故に決してこれを防害するが如きことなしと反つてミナスのミランダ氏に對する例を擧示して、ヴエノ・ブランドン・アブレオ氏等

農業欄

棉花振興策（下）

聖州紡績界は千九百二十七年以後自州産の棉花よりも北部産を多量に消費してゐる、然らば何故に遠い北部産綿産が聖州に入り、近い聖州産綿花が紡績界から排斥されつゝあるかと云ふに聖州綿花は繊維が短かく、且つ精製上に不注意の結果品質が悪いと共に、價格が北部州産に比し割合に高いと云ふにあるのである。

北部州の棉花は繊維の長さ三十二ミリメートルから二十七、八ミリメートルまでゝ、品種等では第三、第五品種に屬する、然るに聖州の棉花は繊維僅かに平均して二十五、六ミリメートルで、第七號品種に成つてゐる、聖州綿花栽培の大部分を占むる日本人の植付くるサンピーン種は其の繊維は僅かに二十一ミリメートルに過ぎないのである、聖州政府では先年から盛んに長繊維の種類を試作したる結果(1)Delfos, (2)Salabury, (3)Texabizfowl, (4) Express の四種類が最も成績が好きも、前二種は繊維の長さ三十二ミリメートルで第三、第四種は二十六ミリメートルである、此等良種ならば優に北部州産に優るとも劣るものでない、州綿花局では州内の十四個の試作場で以上の良種の種子を充分消毒して後州内に配布する準備と聞いてゐる、且つ精製には充分に注意して葉や汚物の混入せぬやう品質を良くする可く宣傳が必要である、北部州では勞働賃が聖州に比して安價で、從つて生産棉花も安價に出來る、聖州では宜しく機械を利用し經濟的に安價に生産する事を計らねばならぬ、要するに品質の良い綿花を安價に生産すれば聖州紡績界の需要だけでも可なり多額で、相當利益を占め得べき可能性がある。

聖州淡水漁業

聖州の三大河であるパラナ河、リオ・グランデ及びチエテ河には、夥しい魚類があるが、交通機關不完全なる爲め、大市場たる聖市まで送出す事が出來ない故に、聖市々民は唯サントス又はリオから少々ばかりとの海魚が供給されるだけで、而かもその値は牛肉よりも高く、魚類は一般に贅澤品と見なされてゐる。

聖市有志間には、餘程以前からパラナ河での淡水漁業が唱道されてゐた、流石慧眼で活動家である農務長官フエルナンド・コスタ氏は、此の有利な淡水漁業に着眼して、ソロカバナ線の終點地エピタシオ港に冷藏庫を設置し、且つ冷藏裝置のある特別貨車を製造して淡水魚類の運搬に充つることにした、此のエピタシオ港は、對岸が即ちマト・グロッソ州で、有名な牧畜地であると共に、漁業に經驗ある漁夫も澤山にゐる、近年ソロカバナ線に入込んだ我が同胞の內でも現に此の漁業に從事してゐる者も多數にある。

本月二日に、右の冷藏裝置で最近の魚類が聖市に入つて來た、一見遠い所から來た魚のやうでなく、今朝近き河から獲た鮮魚其の儘である、中央市場やアベニーダ・チラデンテのフエーラの魚市で安價に販賣され、一般に歡ばれてゐる、エピタシオ港に設置されてゐる冷藏庫は、僅かに二十噸の魚の保存裝置ではあるが、今後需要の增加には多くの經驗を有つてゐる、若し鍬を振ふの農業を長所とせざる人々もあらば、河に親しんで漁業を爲すも亦一策だ、ブラジルは陸に於て農業に從事するも良しとすると共に、海に河に漁業を爲すも有利有益だ、諸君大に努めよ、と云ひたくなる。

主要農產物聖市取引市況（十月第一週分）

二日三日四日五日日曜七日八日

珈琲	サントス港					
	四號級品	三、三五〇	三、三五〇	三、三五〇	—	三、三五〇
	十キロにつき					
砂糖	精製上等品	五、〇〇〇	五、〇〇〇	五、〇〇〇	—	五、〇〇〇
	結晶 品	四、〇〇〇	四、〇〇〇	四、〇〇〇	—	四、〇〇〇
	中白 品	四、〇〇〇	四、〇〇〇	四、〇〇〇	—	四、〇〇〇
	六〇基後					
綿	一アローバ					
	五號級品種	一、五〇〇	一、五〇〇	一、五〇〇	—	一、五〇〇
	選					
白米	六〇基後					
	アゲリア品種					
	一等 品	六、〇〇〇	六、〇〇〇	六、〇〇〇	六、〇〇〇	六、〇〇〇
	二等 品	五、〇〇〇	五、〇〇〇	五、〇〇〇	五、〇〇〇	五、〇〇〇
	三等 品	四、〇〇〇	四、〇〇〇	四、〇〇〇	四、〇〇〇	四、〇〇〇
	四等 品	三、〇〇〇	三、〇〇〇	三、〇〇〇	三、〇〇〇	三、〇〇〇
豆	六〇基後					
	ムラチンニヨ					
	一等 品	二、〇〇〇	二、〇〇〇	二、〇〇〇	二、〇〇〇	二、〇〇〇
	二等 品	一、〇〇〇	一、〇〇〇	一、〇〇〇	一、〇〇〇	一、〇〇〇
	三等 品	八〇〇	八〇〇	八〇〇	八〇〇	八〇〇
	四等 品	六〇〇	六〇〇	六〇〇	六〇〇	六〇〇
玉蜀黍	六〇基後					
	アマレラヨ品種	一、三〇〇	一、三〇〇	一、三〇〇	一、三〇〇	一、三〇〇
	アマレラヨ品種	一、二〇〇	一、二〇〇	一、二〇〇	一、二〇〇	一、二〇〇
	ブランコ品種	一、〇〇〇	一、〇〇〇	一、〇〇〇	一、〇〇〇	一、〇〇〇
粉	マンジカ					
	聖州産四五基後					
	一等 品	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇	一七、〇〇〇
	二等 品	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇	一六、〇〇〇
小麥粉	ヨ					
	聖州産四五基後					
	一等 品	三四、〇〇〇	三四、〇〇〇	三四、〇〇〇	三四、〇〇〇	三四、〇〇〇
	二等 品	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇	三三、〇〇〇
	內國産四四基後					
馬鈴薯	六〇キロ					
	一等 品	三五、〇〇〇	三五、〇〇〇	三五、〇〇〇	三五、〇〇〇	三五、〇〇〇
	二等 品	三〇、〇〇〇	三〇、〇〇〇	三〇、〇〇〇	三〇、〇〇〇	三〇、〇〇〇
トマテ	石油箱	三、〇〇〇	二、六〇〇	三、〇〇〇	—	三、〇〇〇
甘藍	一俵	二、三〇〇	二、三〇〇	二、三〇〇	—	二、三〇〇
爲替	サントス港					
	日本金一圓に對し					
	肥豚一アローバ	一、一〇〇	一、一〇〇	一、一〇〇	—	一、一〇〇
	三三斤〇〇〇					
	半肥豚一アローバ	一、一〇〇	一、一〇〇	一、一〇〇	—	一、一〇〇
	二八斤〇〇〇					
畜産物	鷄卵 一ダース	一斤三〇〇				

市況摘記　政界變動と伯國銀行の珈琲調節金一時貸付中止が影響して外國市場では伯國珈琲の暴落を豫想して一般に外國市況買漁りの商況である、サントス港市況は今週は至つて閑散

先週以來の下向の氣配尙改らない、今週に入り各品等共に一、二斤臺の安値を見せた

聖州産綿花減少、今年に入り已に北部州より九千噸の輸入があつた聖市ストックが益々減少して價格が少し宛上向の氣配な示して來た

今週に入り相場ぢり〳〵と引締り各等品一般に唱値上向した

ムラチンニヨ豆は今週は依然として底堅い商狀を示し唱値は從前の通り

一時市況活氣が出たが今週に入り亦少しく下向の商狀を示す

市況從來の通り

市況先週に變りなし

先週以來ぢり〳〵と相場下向する其の制に出品が少ない

先般以來の降雨の影響か出荷少なく先週以來唱値昇向の市況各地より遠近シヤカラよりカミオンで出荷夥しいので始ど實費へ取れない安値、生産者一般に不平滿々

先週と同樣

オザスコ市場で豚の値先週と同樣豚値は從來の通り玉子は現時產卵期の事とて市場出荷多く買手一般に安値狙の狀態

御禮

聖州の三大河であるパラナ河、リオ・グランデ及びチエテ河には、夥しい魚類があるが、交通機關不完全なる爲め、大市場たる聖市まで送出す事が出來ない故に、聖市々民は唯サントスからとリオから少々ばかりとの海魚が供給されるだけで、而かもその値は牛肉よりも高く、魚類は一般に贅澤品と見なされてゐる。

聖市有志間には、餘程以前からパラナ河での淡水漁業が唱道されてゐた、流石慧眼で活動家である農務長官フエルナンド・コスタ氏は、此の有利な淡水漁業に着眼して、ソロカバナ線の終點地エピタシオ港に冷藏庫を設置し、且つ冷藏裝置のある特別貨車を製造して淡水魚類の運搬に充つることにした、此のエピタシオ港は、對岸が即ちマト・グロッソ州で、有名な牧畜地であると共に、漁業に經驗ある漁夫も澤山にゐる、近年ソロカバナ線に入込んだ我が同胞の內でも現に此の漁業に從事してゐる者も多數にある。

本月二日に、右の冷藏裝置で最近の魚類が聖市に入つて來た、一見遠い所から來た魚のやうでなく、今朝近き河から獲た鮮魚其の儘である、中央市場やアベニーダ・チラデンテのフエーラの魚市で安價に販賣され、一般に歡ばれてゐる、エピタシオ港に設置されてゐる冷藏庫は、僅かに二十噸の魚の保存裝置ではあるが、今後需要の增加には多くの經驗を有つてゐる、若し鍬を振ふの農業を長所とせざる人々もあらば、河に親しんで漁業を爲すも亦一策だ、ブラジルは陸に於て農業に從事するも良しとすると共に、海に河に漁業を爲すも有利有益だ、諸君大に努めよ、と云ひたくなる。

我が同胞は海國民であると同時に山河國民であるだけに、漁業に多くの經驗を有つてゐる、今後需要の增加には、夥しい魚類があるが、交通機關不完全なる爲め、大市場たる聖市まで送出す事が出來ない故に、聖市々民は唯サントスからとリオから少々ばかりとの海魚が供給されるだけで、而かもその値は牛肉よりも高く、魚類は一般に贅澤品と見なされてゐる。

聖市有志間には、餘程以前からパラナ河での淡水漁業が唱道されてゐた、流石慧眼で活動家である農務長官フエルナンド・コスタ氏は、此の有利な淡水漁業に着眼して、ソロカバナ線の終點地エピタシオ港に冷藏庫を設置し、且つ冷藏裝置のある特別貨車を製造して淡水魚類の運搬に充つることにした、此のエピタシオ港は、對岸が即ちマト・グロッソ州で、有名な牧畜地であると共に、漁業に經驗ある漁夫も澤山にゐる、近年ソロカバナ線に入込んだ我が同胞の內でも現に此の漁業に從事してゐる者も多數にある。

本月二日に、右の冷藏裝置で最近の魚類が聖市に入つて來た、一見遠い所から來た魚のやうでなく、今朝近き河から獲た鮮魚其の儘である、中央市場やアベニーダ・チラデンテのフエーラの魚市で安價に販賣され、一般に歡ばれてゐる、エピタシオ港に設置されてゐる冷藏庫は、僅かに二十噸の魚の保存裝置ではあるが、今後需要の增加には多くの經驗を有つてゐる、若し鍬を振ふの農業を長所とせざる人々もあらば、河に親しんで漁業を爲すも亦一策だ、ブラジルは陸に於て農業に從事するも良しとすると共に、海に河に漁業を爲すも有利有益だ、諸君大に努めよ、と云ひたくなる。

御禮

謹啓各位益々御多祥之段奉賀候陳者私儀去る六日サントス出帆のモンテビデオ丸にて一時歸國仕り候に就ては各位よりの多大なる御餞別を忝ふし且つ出立の際は遠路わざわざ御見送り下され有難く奉鳴謝候終りに臨み各位の御健康を祈り乍略儀紙上を以て御禮まで如斯御座候

鹿兒島縣人　**萩原榮助**

辱知諸彥

御暇乞

私共儀十月六日サントス發のモンテビデオ丸にて歸國致し候に就ては在伯中蒙り候御厚情に對し深謝いたすと共に在伯諸賢の御健在を祈上候、猶出發に際し御見送りや御餞別を忝ふし厚く御禮申上候

渡久地松四
大城カナ

マトグロッソ州カンポ・グランデ市

諸賢

謹告

本會の趣旨を讃し今般左記の諸氏より寄附を賜り候間此の段一般會員諸君へ謹告仕り候

一金百弗　横山　勝造殿
一金七十弗　田中　朴殿
一金二十弗　迫田　久雄殿

昭和四年十月

クバトン
日本人會

急告

來る十四日月曜日より組合倉庫に於て芋取引開始仕る可く候條右御通知申上候

コチア產業組合

組合員各位

廣告

兼ねて廣告致し置きし通り本會に於て試驗場を開き左記の肥料を施しバタタ・アルゼンチーナを試作致しましたから希望者の視察來觀を歡迎します

一、ポルツーナ
二、ホルツーナ
三、テオドール・ヴーレBB印
四、テオドール・ヴーレBE印
五、オザスコ
六、サンペルナルド・エスペシアール
七、ニトロホスコ

尙成績の良否は後日の發表を待たれたし

サンロッケ日本人會

大方諸賢

T. Matsunaga

Presidente Wenceslau, L. Sorocabana

大評判のウエンセスラウ町で、邦人唯一のペンソンを開きまして御中食、御料理の御求めに應じますからウエンセスラウ町へ御出での時は御立寄り御休みの程願ひます。

バール　レストランテ　ジヤポ子ーザ

プレシデンテ　ウエンセスラウ町（森部倉庫眞前）

松永敏夫

開業

治病器　オキシヘーラー

よく效く

オキシヘーラーは血の環を良くして病を根から治す家庭療器

その特徵は

第一、人體に爽な感じを與へ、知らず識らずの中に病を治す、厭な感じの電氣治療器、傷い手術、苦い藥等のみが病を治すと思ふ人には天來の福音。

第二、機械は使用書を見れば、何人にも使へる何の面倒もない。

第三、効力は機械をつければすぐ起る。その上使用回數を增すからとて、効力は少しも減じない。晝夜中に腹痛を覺ゆる時などには最も適當。

第四、家庭用は卅五弗、醫家用は五十弗なるも一度御求めあれば十年も二十年も、僅な維持費で使へるから、結局は非常に廉いものも高い藥代や、入院費に比ぶればオキシヘーラーの價は問題でない本器によると、一年一家の健康費は、僅かに五六弗。

第五、オキシヘーラは、何時でも——歩て居つても、働いて居つても、寢て居つてもかけられる、大人も小人も婦人も男子も使へるその上何んな病氣にも應用されるから重寶。

本會は十有六年の歷史と、世界に誇り數十萬の愛用者を有してゐる、して愛用者諸君が如何に熱心に本器を使用されてゐるかは每年發行の實驗例を御覽あれば一目瞭然、この歷史、この愛用者、それ丈でも、如何に本器の有効なるかゞ判ると思ふ。

說明書附實驗例無代進呈

東京　オキシヘーラー研究所

本器の特約販賣を望まるゝ人は申込まれたし

森林保護を忘れてはならない

記者

工業の進歩に伴ふて、木材の需要は增加する、其の用途は實に家屋、定具の材料に使用されるのみでなく、近頃は紙の原料に用ゐられることが特に著しい。所が歐洲製紙供給諸國では、國內森林保存保護の爲め、歐洲以外の諸外國では紙の輸出供給が近い將來に不可能と成るだらうとまで云はれてゐる。北米の如きは、昔は住民少なきに比し天然林が多く、殆ど木材は無盡藏と信じられてゐた。然るに今では其の天然林は大部分伐倒され僅かに五分の一しか殘つてゐない。そこで米國政府は森林保護の爲めに毎年二千二百六十五萬弗の經費と四千餘人の官吏を使つて、大々的にそれを實行してゐる。然し毎年木材の消費は增加するのみで、造林は到底消費を償ふ事が出來ない。其の結果北米も近い將來には木材を他から仰がねばならぬ事となる。

然らば南米大陸は何うか。南米は亞弗利加大陸に比し動物種屬こそ少ないが、植物には大いに富んでゐるとは博物學者の定論である。世界の木材界は、古來世界第一の大河アマゾン沿岸の大森林に眼を附けてゐる。近い將來には伯國は歐米諸國に木材供給國として最大の位置を占めるに至るは事實である。元來ブラジルと當地を呼んだ理由は、昔葡萄牙の本國に、北部州に產するブラジルと云ふ赤色の良材を輸出したので、其の木材の名が產地たる當國の名稱と成つたのだと言はれてゐる。伯國は往昔人口稀薄で地積廣く、農業の進歩も至つて幼稚で森林が多く却つて迷惑を感じてゐた。然るに年々人口の增加に伴ひ、然も山林亂伐の結果　現今では或る一部の州を省き、天然林は殆ど皆無と云ふの有樣だ。聖州の如き僅々十數年前に遡つて見るだけでも、今のノロエステ、ソロカバナ線地帶は殆ど全部が鬱蒼たる處女林に覆はれてゐたものだ。それが現今では一帶千里と云ふ樣に、珈琲園に變はつてしまつたのである。森林の消滅と共に、木材の値段が暴騰し、聖市々場價格は、一米突角ペロバ材で四百餘より五百餘と云ふ突飛の高價を示し、聖州では珈琲が儲かると言ふので、到る所の處女林は惜氣もなく無慘に伐倒され、而かも交通不便の爲め良材が燒棄てらるゝの狀態とはなつてゐる。これはまた聖州丈けでない、ミナス北部ゴヤス州でも、住民は唯だ一、二回の自宅用の食料作物を得る爲め、數千年も生い茂つた天然林を燒き倒してゐる。また是等の地方では、每年乾燥期には常例として山火事が起き天然林を燒き拂ふ。これ住民の無智の致す所だが、若し此の儘で進んだなら、愈々氣の附いた頃には伯國には天然林が消滅することゝなる。

所が幸ひにも伯國聯邦政府は三年前から農務省內に森林局を設置した、また今年北米から森林事務に熟達の技師 William Donald 兩氏を招聘し、國內森林取締りと、造林奬勵とを開始する事になつた。有名なバラナ松の產地バラナ州政府も、最近天然松林の亂伐の弊害を悟り、森林保護の法令を發布した。其れで伐木期を政府で一定し、且つ伐採の時は林間の幼樹を破傷せぬ事は勿論、直徑二十サンチメートル以內の小木は斷然伐る事を禁止した。

聖州では珈琲園擴張の爲め夥しく天然林が伐採される。生產過剩に近いまでに發達した珈琲を尙此の上に增加さすべく天然林を失ふ事は、國家の經濟上から當を得たものでない、宜しく法令を以て新珈琲園の爲めに天然林伐採に制限を加ふべきだとの聲が盛んになりかゝつて來た。州政府では之に耳を傾けてか、一昨年十二月州內森林法令を始めて發布し、新たに農務課に森林部を設け、各種の良材の種子及び苗木を無料配布するの一方良材を陳列して宣傳することゝした。當森林部では天然林を保護するに、今までの如く無定見でなく、獨逸で好成績を擧げたflorestas perennes mistas と云ふ種々の年齡を持つ老樹混合のもとに仕立つるのであるが、山火事豫防の爲めに、伯國で七月に空中に飛ばす風船を嚴禁した造林思想の普及の爲めに Festa de Arvore 木の御祭と名附くる紀記日を作り、小學校生徒に全國一齊に此の日に木を植えさせるのである。元來森林と農業は實に密接な關係を持つてゐる。森林がなくなれば地下の保水力が減ずる。其れで雨期には河水が氾濫する。米國に起つた先般のミスシッピー河の洪水は能く之を證明してゐる。又森林がないと地下水の水準が下降する。其れで少しの乾燥にも作物は枯死する。また森林は雨水が表土壤土が流失するを防ぐもので、少し以前までは伯國では殆ど顧みなかつた森林問題は、今や伯國農界の緊要問題となり、八釜しく論ぜらゝる事となつて來た。在伯の我同胞も亦天然林の價値を知ると共に、天然林保護の必要を自覺すべきである。

本社の便利部を御利用下さい

一、市民權獲得手續一切
一、法律辯護事務辯一切
一、地權鑑定其他
一、飜譯一切

顧問辯護士
聖市法大教授
聖州上院議員
ドットル・ラフアエール・サンバイオ

時報社便利部

食料品及雜貨販賣
雜穀類委托販賣
上原商店
サントス港
ラルゴ・デ・セゾテ
セゾランプロ二番
電話……一八〇四

おかめ印
創節、千魚、しほ辛
製造元
今川商店
F. K. IMAKAWA
Villa Bella(Littral)
E. de S. Paulo
各地日本人食料品店にあり

當市へ御出の際は是非弊ホテルへ御投宿下さい、最切叮嚀に御客樣の御便宜を計ります
大阪商船會社
指定切符仲次所
ホテル平和
Praça José Bonifacio, 51
Telephone, 1765 Santos

Dr. T. WATANABE
MEDICO
Rua Braz Cubas, 125
Telephone, 1757-Santos.
診察隨時
醫學士
渡邊勳
サントス港

大阪商船切符仲次所
伯剌西爾時報取次所
旅館
成功館
サントス港
Largo 7 de Setembro, 15
Tel. Central, 2008 Santos
古謝將義

Collegio Cotholico Joponez
S. FRANCISCO XAVIER
Rua da Liberdade, 149 S. Paulo
邦人子女の理想的教育機關
社團法人
聖フランシスコ學園
寄宿舍
通學
規則書進呈、詳細は左記へ
聖市リベルダーデ街一四九
主任 青木新刀

'Terra para Cafe'
珈琲地帶賣出
一、北西線アラサツーバ區カンガアから十六キロメートルに位置してある最良珈琲地帶千二百アルケールス
一、一アルケール六百五十ミルレース
一、大小細ロッテに切つてあります、好條件で賣却します、委左記へ
Jose Garcia Machado
北西線アラサツーバ市
登記所橫
又は
大原榮三

▼開業拾週年紀念
謝恩大賣出し▲

花咲き誇り鳥囀り競ふ春の訪れ。野に山に色とりどり長閑な春の光が一杯に滿ち溢れて參ります。

創業十年、萬事御客樣奉仕を目標に勉强と熱心と懇切とを主義として全員一致協力奮鬪の結果、幸に皆樣から「安心して買ふ事の出來る便利な店」と云ふ御高評を頂き今日の繁榮を來したのは偏に御客樣方の御愛顧の賜と存じます。

今回開業十週年に當りまして平素御客樣方の御引立に謝する爲め長期間に亘り謝恩大賣出しを行ひ是を紀念し御來客樣には賣出し期間中粗品を進呈致したいと存じます。

妍々たる春の日、漫ろ歩きの御序に是非弊店までおはこび下さいませ。

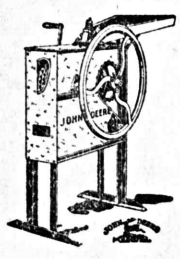
賣出し期間＝八月二十日より十二月三十日まで

日本品直輸入商
中矢商店
郵函——二九九五番
電話＝二—二二〇七

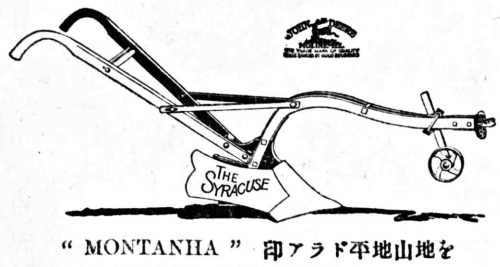
諸農具機械一手販賣所

農具"JOHN DEERE"印鹿

"JOHN DEERE" 印黍殼皮離脫機
小型にして鋼鐵製吹分機あり皮と實と同時に別す子供にても使へて一時間三百五十リットルより五百リットル



印黍皮殼離脫機



"MONTANHA" 印アラド平地山地を問はず兩方面に使用が出來ます

堅牢、有效、丈夫は弊店商品の特徵

LION & CIA.
Rua Alvares Penteado, 1 Caixa Postal, 44 S. Paulo
Filial: Rua do Rosario, No 144 Rio de Janeiro

ノロエステ欄

雨と不景氣

九月の末から急に暑くなつて、未だ珈琲の採收も終らぬに、三日毎に雨が降るやうになつた、雨……雨まさか雨期に入つたんぢやあるまいと、殘りのカフエーの腐るのや、伐り拓いた荒山の燒け損ねを氣にし出した地主連中が、此の心配に加へて財界不況の波を被つて、例年のバガメントや土地代の支拂ひやに困り拔いてゐる有樣だ、雨も適度に降れば黃金に價ひするが、過ぎれば却つて害になる。

野村、秋永兩氏の

ノロ線延長工事請負

アラサツーバ驛からリオ・チエテ、リオ・フエイオ間の分水嶺を渡つて、リオ・バラナの大河畔、ジユピアに出づべきノロエステ變更線延長工事は、開拓以來實に幾星霜と數へねばならぬほど遲々たるものがあつたが、該變更線沿線の土地が珈琲其他の作物に好適で、毎年新植される珈琲の成育目覺むる許りなので、洪水のやうな勢ひで開拓されて來た環境に應ずべく。昨夏から俄かに工事進捗、四十キロメートルの地點サンタ・マリア耕地まで鐵道布設出來上りし所今回また當局指定の請負師ドツトル・ガストン・デ・フアリア氏は邦人土木測量技師界の古參腕利きの野村秀吉氏及び同地方の地理に明るい秋永忠治氏に托して下請負をなさしめ、サンタ・マリア、サンタ・ローザ間廿五キロメートルを第一區として、近日中に起工する事になり、土木工夫募集中である、此の沿線には邦人五百家族、その奥にはアリアンサ、ピラ・ノーバ、イリア・セッカと待遠しい連中が澤山に控えてゐる、野村、秋永の兩氏に望みを囑して一氣にジユピアまで引き伸してもらひ度いねーとは左もあらん。

カルネイロ氏は

國勢調査員に

リンス市役所で腕利きの書記で日本人に緣故淺からぬバウロ・カルネイロ氏は、今度州農務省統計課の國勢調査員に指名されて、ノロエステ各地を調査して廻る事になつたとて、日本人の多いノロエステ線は特に此の調査が收稅關係の調査でなく、國勢調査として、開發の程度を測り、更に進歩を促すの主旨から州政府が思ひ立つたことで、一般財產所有者、備地農業者等現狀に對する種々の質問に對して、明瞭に答へて欲しいとのことである、無論之れは强制的に政府の力で調査を爲すものので、若し應せざる場合は罰金に處せらるゝとの事であるからとを問はず速かに應答すべきを請求を受けたる時は、書面と否息るべからずである、繰り返へして云ふが、當該調査は稅金に何等關係なきものであるから何等懸念なく有の儘に答ふべきである。

伯國工業の發達を追て (二)

伯國々內に於ける紡績工業工場數は三百八十八箇所で殆ど分細してみると次の如くである。

綿紡績	毛織ジユット	二九八
絹機	其他少工場	四〇
		二七
		一八
		五

製織品加工場が百八十五、その小なるもの一千に達してゐる、紡績業に次いで盛んな製造工業は製靴業である、一九二七年の論査に依ると大工場百六十八、小工場約八千、その總資本額は四十萬コントス、從業職工二萬八千人、國內生產と外國よりの輸入との比較をみると次の如くである。

生產價額	一一三、八二八、八六四鎊		
輸入價額	六八五、四八八		
國內消費額	一一五、八八七、二五三		

かくの如く國內製靴量は國內需用量の約九割强を充すものとされてゐる。

一九二七年の調査の結果に依り全國における大小各種製造工場を總括すると次の如くである。

種類	工場數	資本額	職工數	各工場平均職工數
紡績	一、二一一	七〇、四二二、二四八	一二、八九一	九八
皮革製品	四二四	四〇、三七二、二四四	四、八〇九	一一
木材	一、一〇二	九八、一三八、三四四	三、一二九	三
冶金	五〇七	六七、一三八、〇四〇	五、一四九	一三
陶製品	一、五八	五八、三二一、八七四	八、八五四	一一
化學製品	九五五	一三一、二〇五、八四〇	二九、八四四	三〇
食料品	四、九八六	一三一、二〇五、八六八	一二、四〇二	一二
衣服及化粧品	一、八七	一〇五、八九七、八六八	一〇、八九六	一一
家具	五四一	一〇、八九七、〇〇〇	一、八九六	二
建築	三四一	一三、六九八、三四四	四、八九六	四
運搬器具製造	五四四	三三、二四三、二三五	五、一三三	五
動力供給	三〇	一四、八五七、八四〇	五七九	一六
技藝品其の他	三〇	五、六八六、二四一	九四四	二

Casa Sol Nascente
C. TAKAHASHI
Armazem de Seccos e Molhados
Gazolina Motano, Kerozene Jacare'
Av. 7 de Setembro, 62 Lins Noroeste

カーザ・ソール・ナツセンテ
營業科目 酒類、金物、陶器、カデイラ、日用品食料品一切、日本品スタンダード會社特約販賣店 ガゾリーナ・モーターノ ケロゼーネ・ジヤカレー印
高橋忠一

Cartorio do 2º Officio
Tabellião João Mendes de Moraes
Substituito Benedicto Mello Rocha
Comarca de Lins
契約書、公正證書委任狀等の作成には最も親切で熟練なる第二公證役場へ
公證人 ジユオン・メンデス・デ・モラエス
代理人 ベネヂツト・ロシヤ
メロ・ロシヤ
リンス市日本人街たるルイズガマの角で件の御相談に應ず
日本人諸君には特に御便宜を計り無報酬

Dr. Francisco Ayres
Rua Saudade - Biriguy
Perto da Singer
北西線ビリグ井町 サウダーデ街 シンガー店の側
電氣療法、デアテルミー科、紫外線、レウマチス、アマレロン、マレイタ、小兒婦人科
ドツトル・フランシスコ・アイレス

DR. H. SAITO
MEDICO
Rua inconfidencia, 6-35
BAURU' — E. de S. Paulo
何時にても左記處にて診療の御需めに應じます
醫學士 齋藤等
バウルー市 インコンフイデンシア街六一三五 電話……二六九

PHOT. JAPONEZA
本田寫眞館
寫眞材料出張販賣
Lins, Noroeste

CASA DIAS
DE
FERNANDES DIAS & CIA.
Est. Guayçara — L. Noroeste
カーザ ディアス
フエルナンデス ディアス 共營
高橋善七
北西線グア井サラ驛 郵函五八
內外品雜貨 日用品各種 ガゾリーナ ケロゼーネ 日本品一切

齒科醫 向井丈松
北西線ブロミツソン町 郵函……九七番

日本人街の中心 青年會館右隣り
長田旅館
館主 長田幸助
北西線リンス市ルイズガマ街三六

和洋御料理◇旅館部新設
即席珍味 伊勢屋
瀨川すがゑ
ベンナ驛カフエーランヂア町

on fei taria
SHINEIDO
Rua São Paulo
Promissão
和洋御菓子卸小賣
進榮堂
執行傳吉
ブロミツソン町サンバウロ街

Casa Koga
Caixa, 30
Guayçara
△內外雜貨 △小間物 △和洋酒 △鑵詰類 △穀物仲買
グワイサラ驛郵函參拾番
古賀商店
◉貸自動車(拾二番)
古賀菊次

Hotel Japonez
de
R. KAWAO
Catelandia
Est. Penna
ベンナ町に於て最も信用のある安心して泊れる親切な宿
日本旅館
ノロ カフ

ALFAIATARIA
AOKI
Est. Promissão
L. Noroeste
迅速叮嚀、
青木
北西線 青

東京式 製菓
橫山
北西線ブロミ

如何如く
齊藤時計修繕所
リンス市裁判所筋向ふ

Caixa, 137
Est. Lins
Casa Aoki
Irmãos Aoki
Noroeste
São Paulo
ARMAZEM DE SECCOS E MOLHADOS
青木商店
業營科目 呉服反物、帽子、仕立洋服、洋傘、靴、小間物、種子、金物、賣藥、文房具、書籍、化粧品、和洋酒類、內外食料品カーマ、日本品一切
自動車タイヤ、附屬品、オーリヨ等 新荷着
北西線リンス町 (公園の角) 郵函……一三七
大阪朝日新聞社 リンス代理店
◇セルヴエージヤ・アンタルチカ卸賣
◇ガゾリーナ エネルジーナ 特約販賣店

私立 女子裁縫講習所
伊藤定五郎

建築、設計、製圖、土地測量、道路
設計請負及び工事監督等
公認技師 **原田政平**
事務所 バロン・ア・バラナピアカーバ街一番
電話 二―三三六四
聖市 九時四、五號室

M. HARADA
ENGENHEIRO
R. B. de Paranapiacaba, 1
9º andar sala 4 e 5
Telephone 2 - 3364
S. PAULO

登錄商標
家庭温泉藥
遍照湯
切傷、火傷、骨折傷、胎毒、乳の痛、虫の中毒、皮膚病、疼、子宮病、血の道、僂痲質、神經病、貧血症、産前産後、下痢。御注文の際容態を御聞かせ下さい御入浴の說明書を差上ます。（十日分十五仟送料共）送金コンバロールを便宜とす。本店神戸島田大光堂
支店 Y. Ataque Caixa, 3046 S. Paulo

Kalkmann Irmãos & Peters Limitada
Rua das Flores, 46
Caixa, 1970
S. Paulo
Insecticidas e Fungicidas "IG"

ウスプルン ユニベルサル
本劑はバタチンニヤの殺菌消毒劑として一般から多大の好評を得つゝあります。
本劑でバタチンニヤ消毒後日光に乾すことは絶對禁物であります、之れはバタチンニヤを腐敗させる恐れがあります、是非とも影乾し自然乾燥をお選び下さいウスプルン、ユニベルサル宣傳代理人として當會社は市内コンデ街七番居住の大久保健三氏を任命しました日本人諸君は今後同氏に萬事御相談下さい

▼土地のお買求めは 一刻も早くアナポリスへ
天然の珈琲地帶として今や人氣の中心にある當植民地は煙草の栽培養蠶等も將來大いに發展せらるべく尚近くゴヤス鐵道も延長開通する筈日增に地價も騰貴しつゝあります、一刻も早く御視察下さい
▲第一植民地 一域（聖州）三百、〇〇〇（郡有地）
▲第二植民地 同（同）三〇〇、〇〇〇（半金拂込）
▲第三植民地 同（同）三百、〇〇〇（本地勞銮附）
ゴヤス州 アナポリス町
日本人植民地
松尾龜吉

S. A. Cia. de Productos Nippo-Brasileiros
Rua do Commercio, 2 — Tel. 4-2279
Pinheiros Butantan S. Paulo
雜貨食料品各種農業用諸機械農作用藥品類馬具類金物類各種肥料特に馬鈴薯用肥
本社 聖市ピチイロスコンメルシオ街貳
電話 四―貳貳七九
支店 プレシデンテ・プルデンテ市 郵函……三四八番
日伯物産株式會社
料日本品等の販賣農産物購入農産物保管預り委托販賣等の御用命に應じます

COLONIZADOR SCHUMIDT
Fazendeiro Dr. Walter Schumidt — Encarregado Socio Dr. Souza Leite
迷へる人は來れ人氣の中心たる
肥沃の土地を!!!
同胞の爲を思ひ今回理想的カフエ地帶を地主より引き受け飛び切りの安價で諸君に提供します好機逸すべからず。試に視察に來て御覽なさい恍惚とせられるでせう。
△位置――ウエンセスラウ驛を距る四〇粁より六〇粁の間にあり。
△面積――三萬五千城を一ロッテ二〇域とし、一ロッテ以上何ロッテでも割讓します。
△地權――絶對確實なるも萬一を考慮さるゝ方は販賣人に付いて御調査下さい。
△地價――所に依り一定せざるも二百五十仟より四百仟まで。
△支拂方――二回拂――購入と同時に地價の半額を納め殘りの半額は購入後三ケ年目に支拂ふものとす。
四回拂ひ――最初地價の四分の一を支拂ひ、殘りの四分の三は三ケ年に亘りて拂込むものとす（但し現金拂ひは一割引）
△特色――清水は地區内到る處に湧出し、病氣の慮なき絶對健康地にして珈琲其の他の雜作に適し特に同胞必須の食料たる良質の米を産す。交通は四通八達し少しの不便を感せず既に百二十五粁の地點まで自動車道開通し、八十五粁の地點に珈琲十二萬本の栽植者あり。尚續々入植申込者あり。
◉御視察又は御照會の方は左記代理人へ
事務所 ウエンセスラウ驛前
代理人 **堀部勝次**
Caixa Postal, 36 Est. Pres. Wenceslau L. Sorocabana

北パラナーの土地 切に推奨する珈琲地帶
位置――サント・アントニオ・プラチーナ町より六粁、ノーバ・プラチーナ驛より十二粁 カンバラ町より三十粁
面積――一千四百アルケーレスの内六百アルケーレスは既に賣却濟み
交通――ノーバ・プラチーナ、ジヤカレジンニヨ、コンゴニヤ、ジヤタイ、カンバラ等各方面より國道通じ珈琲其他生産物の集散地なるサント・アントニオ・プラチーナ町へは自働車道あり、尚コンゴニヤよりサン・ゼローニモを經て當地に自働車道の開通も近ければ北パラナ稀に見る要路の地なり
地價――七百、八百、九百ミルレースの三種に分つ
支拂――方法は第一期二分の一、第二期は滿一ケ年後四分の一、第三期滿二ケ年後四分の一、第四期は三年利拂とし一割を附す、勿論現金購入の御方には五%の割引あり
地權――アントニオ・ヴイラス・ボーア氏の所有にて絶對確實
特色――珈琲地帶として最上のテーラ・ローシヤ地質にて標高四八〇米突より六二九米突交通の便利地權の確實等は前述の如し、清水到る處に湧出し且健康地なり周圍及園内に栽培されたる珈琲の結實成育狀態を見れば如何に最適地なるかを知らるべし、特に當地發表前北パラナの開拓者日本村の大部分の人々が既に購入濟みとなりしは凡てを實證して居ります、又となき最好地且極小面積の事なれば貰切れぬ中羽目と云はず土地購入の爲亦將來の參考の爲に實地御視察されん事を御勸め致します御望みにより何時にても御案内申します
カンバラ町 郵函一四六
代理人 **權藤蜜次 岡野爲松**

母國食料品
このたび澤山直輸入をいたしました
今迄にない破格の安値で賣出します
何卒他品共々に御下命の程願上ます
目錄定價表御申越次第送呈致します
内外食料品店
ザーカ テンセッナ・ルーソ
Av. 7 de Setembro, 62, LINS

Fazenda Santo Antonio
OSWALDO SAMPAIO
Rua Conceição, 14 —— S. Paulo
土地
ソロカバナ線の（リンス）サント・アナスタシオ驛より三十キロメートロス（自動車にて四十分）
地權確實、地質の肥沃
他に比類なき有名なる大地主オスワルド・サンパイオ氏所有の面積二千アルケーレスに平和なる日本村を造り
度く皆樣にお進めします（安く長い年賦拂にて）視察者詳細の照會は左記へ
サント・アナスタシオ
代理人 **ジヨゼ・スタウテ**
Santo Anastacio L. Sorocabana
同 ピケロピキ
相馬勇
Piqueroby L. Sorocabana

都合上インヂアナ驛のコンパニーア・ウイアソンの土地は長田茂八氏一人にお任せしましたから廣告致します

土地 土地 土地
ソロカバナ
プレジデンテ プルデンテ
アルヴアレス マシヤード
プレジデンテ ウエンセスラウ
代理人
木村孝太郎
Caixa, 1 = Alvares Machado L. Sorocabana

CASA UYEDA
DE
TOMEJI UYEDA
Armazem de Seccos e Molhados Fazendas Ferragems Louças Armarinhs Chapeos Bebidas Gazolina e Oleo
Est. Garça L. Paulista
百貨店
上田商店
上田留治
バウリスタ線ガルサ驛前
營業目的 内外品雜貨、反物、小間物、衣類、帽子、金物、陶器、日本品切一、ガゾリーナ、オリヨ等

廣告
弊店が呱々の聲を擧げてから早くも三周年を迎へました、皆樣の御引立御指導により着々發展の歩を進め今や左記の商品を大量準備致しました、御用命願上候
噴霧機、スルフアット、カルトーラ、ラタヴアジイア、エンシヤーダ、コールダ、アラメ、バルバンテ類、日本藥品、鏽詰、乾物取揃ひ、野菜柿子物、内外各種類 農産物賣買 饅頭、せんべい、日本式そう麵
◎日本金買入れ
松屋商店
Rua do Commercio, 11-A Pinheiros S. Paulo

昨今流行しかけた發聲活動寫眞（一）

◇トーキーの由來

普通の活動寫眞を、ブラジルでは「シチーマ」と呼び、米國では「ムーヴィ」と略稱しますやうに昨今流行しかけた發聲活動寫眞を、米國では「トーキー」と云ひ伯國では「シンコロニザード」又は「フアラード」と呼び、日本では「發聲」と略稱してゐます。

それは、それとして、「トーキー」の由來を少しく述べて見ますと、活動寫眞が發明されると間もなく、何うも活動寫眞もいゝが、物が映つて見えるだけで、名優の芝居を撮影しても大切な臺詞が聞けないから物足らぬ。どうしても聲が聞けるやうにならなければ不可ない。と云ふ考へが、餘念のない企業家と、發明に寢食を忘れる研究家との意見の一致となつて、色々の試みが發表されるに至りました。

最初は活動寫眞と蓄音機とを結びつけ、それを巧妙に同調させたならばといふ意向に基き、米國ではエヂソン、英國ではヘプウオース、佛國ではゴオモンといつた風に映畫界の錚々たる人々が色々に工夫をしました。がその結果は興行品として決して上乘の成績を收めることが出來る程のものにはなりませんでした。

一所で活動寫眞と蓄音機とを結びつけやうとする考へとは異つた立場から、即ち、活動寫眞のフキルムそのものに音波を燒付けてその再生音を使用しようといふ、ラウストやフオン・マデラア夫人等の理想的な研究がポツ〳〵と發表され、此の形式は米國フオアーレスト博士によつて相當の所まで進められましたけれども、何れにしても興行に使用して十分な成績を擧げるものではなかつたので、發聲映畫の前途は有望とは思はれませんでしたが、千九百廿六年蓄音機式の「ヴアイタフオン」フキルム式の「ムーヴイトン」の二つが相並んで發表されるに及び、その成績よろしく、世の好奇心を喚んで、俄然世界的流行の口火を切ることになりました。

◇トーキーの二形式

此の樣に、トーキーには二通りの形式があつて、蓋音機式とフキルム式が採用されてゐます。

蓄音機式のものは、その後蓄音機吹込法がマクロフオンを採用するなど非常に進歩して來た上に、オルソフオニックホルンの完成が再生音をより優れさせるに至つた爲め、さながら映畫に快く同調する高聲蓄音機が附隨した感じのものになつたのですフキルム式のものは、フキルム膜面に燒付けた音波の再生音を擴聲機によつて擴大して聞かせる迄の撮影、現像、燒付、映寫擴聲等の諸要素に著しい改良が施された結果、實驗時代を通り越して實用時代に入ることが出來たのです。

發聲映畫の理想をしては、フキルム式を歡迎すべきですが、それだけに尙幾多改善の餘地があるやうです。目下のところは、蓄音機式のものは圓盤を使用したり、手數が多くかゝりますがそれだけに再生音はフキルム式よりも幾分かいゝやうであります。

蓄音機式のものでは「ヴアイタフオン」が第一、フキルム式のものでは「ムーヴイトン」「RCAフオトフオン」等がよろしい映寫する場合、大抵の映寫機には兩方の裝置が施せるやうになつて居ます。

御料理

慰安によく……
社交によく……
鶴の家の日本料理、心持のよい！香りのよい！味のよい！

コンセレイロ・フルタード四三 **鶴の家**

Bebam O Guarana' Espumante!
"ZANOTTA"

有名なる醫師ルヒオン・メイラ氏曰く

ガラナ エスプマンテ

は無酒精の嗜好に適した回復强壯劑で經神系消化器系に對し効果を持ち滋養飲料水としては例が無いと。

製造所 ザノッタ・ローレイ會社

日乃出は安い 店は日乃出

▲綿花及雜穀仲買
▲客用貨物自働車常備

日乃出商店
阿久根國雄
アベレー市メルカード廣場
郵函——三三

とうふ屋
コンデ街四九



無料で目の檢査をし適度の眼鏡を安くお需めに應じます

カーザ・ディアス
Praça da Sé, 33
S. Paulo

◆募集◆

土工 石工 大募集（但し家族者にても宜し）

特に石工熟練者は優遇す、希望者は左記へ來談若しくは照會あれ

臨時事務所 ヴイラ・ルナデル（舊アルト・ピメンタ）
ノロエステ鐵道變車線
工事請負人 **秋永忠次 野村秀吉**

Casa Vignoli
Rua Direita, 13D
S. Paulo



寫眞機械眼鏡類一切
一、寫眞機械及附屬品一切
シヤバー、フイルム等。
一、眼鏡類。
一、午後四時—六時までの間に眼の檢査をします。但し無料。

Empreza de Melhoramentos
ALTA PAULISTA

バウリスタ延長線市街地ツツパン及び附近のコーヒー地帶の土地御希望の方は絶對確實なる當會社へ御申込みあれ

アルタ バウリスタ會社代理人
岡崎司三
アルトカフエーザール 郵函七六

Garage Congresso
(JAPONEZES)
Praça Dr João Mendes, 3
Tel. 2-0081 2-0061 S. Paulo

晝夜何時でも御呼出しに應じます

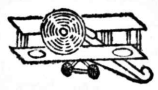
ガラージ コングレツソ
電話 二—〇〇八一 二—〇〇八二
サンパウロ市 プラサ・ドクトル・ジョアン・メンデス三

文化ペンソン

御食事は御自由に外でお願ひする簡易な文化ペンソン遠藤を是非とも御利用下さい
聖市コンセレイロ フルタード街八
遠藤常八郎
電話二—一〇三五

播種機を 御使用あれ!!!





印の 定價 金參拾弗也（一挺につき）

送料エンコンメンダ一挺に付き北西線アラサツバ驛迄五百レース、聖市內他線一ミル
Uma semeadeira 30$000

特約販賣店 聖市 瀨木商店
製作所 中村鐵工場
北西線リンス驛——郵函一五四
N. NAKAMURA
Caixa Postal, 154 Est. Lins = Noroeste

Colonização Teixeira Filho & Companhia
Rua Couto de Magalhães n. 14 —— São Paulo

理想的土地賣却

奥ソロカバナ地方に廣大なる土地を所有するテイセイラ商會は既にランシヤリア驛一萬一千域の土地を餘す所僅に三百域と云ふ成績にて賣り盡し亦々皆樣の御望みに依り今回左の土地を賣出す事になりました。

場所——ソロカバナ線プレシデンテ・プルデンテ、プレシデンテ・ベルナルデス、プレシデンテ・ウエンセスラウ、等にて合計二萬四千五百域。

拂込方法——地區に依り三種に分（全部無利子）

地價——五百ミルより一コントまで
（イ）三年拂（七百ミルより一コント）は毎年三分の一宛を支拂ふ事
（ロ）四年拂（六百ミル）は初年に三分の一支拂ひ假登記をなし、二年度は無拂（入植者の便宜の爲め）三年、四年目に三分の一宛を支拂つて本登記を渡す
（ハ）六年拂（五百ミル）は初年に五分の一を支拂ひ假登記をなし、二年目無拂、三、四、五、六年に各五分の一宛支拂ひ本登記す

地權——絕對確實。御照會次第地券の模寫を送呈します

標高——四百六拾米突、五百四十メートルまで

地質——マサペー・アマレロ、プレツタ等にして如何なる作物にも適し殊に珈琲地帶として他に比類なき健康地なり

購入御視察希望の方は毎月廿五日に代理人案內致します、プ・ウエンセスラウ驛サーレス・ジユニオール街、セントラル事務所にも日本人案內人が居ります便宜上左記へ申込れてもよし

代理人 リンス Caixa Postal, 12A Lins
サンパウロ市 Rua Ministro de Godoy 60A S. Paulo
バ線モツーカ驛 Caixa Postal, 14 Est. Mobuca
金子大二郎 菊地常八 野中寅三

右の外クワタ移住地專用驛ともなるべきランシヤリア驛前に三百域、外に有望なる新市街地を賣出します

カンピーナスに良い土地

面積は四百域豐沃の地で已にアラードで耕作する樣に準備が出來てあります、殊にバタチンニヤには最も適當地です
賣價は一域八〇〇弗の安價で、尙支拂には好都合の條件を提供致します、希望の方は左記
カンピーナス市では João Cardozo
Rua Duque de Caxias, 81
聖市では Raulpho Campos Salles
Av. Angelica, 114 Tel. 5-4293

本社經濟部員 **田中正男君**

南米移植民並に商工事情視察の爲め十一月上旬來伯の豫定であります、同君は適當なる機會に於て親敷在住同胞諸君にお目にかゝり母國の近狀をお傳へいたし且つ諸君が在伯幾年かに亘る苦心談や成功談等を承り、之れを紙上に發表して日伯親善と母國植民政策遂行上何者かの貢獻をいたしたく存じます、滯伯期間が餘り長くありませんが、前記の目的に關し意見を有せらるゝ方々にはお話又は文章により承るの機會を作りたいと思ひますから豫め下名へお申聞を願ひます、成るべく御希望に副ふ樣なプログラムを作りたいと存じます、右お知らせいたします

大阪朝日新聞社伯國總代理店
丹阪莊太郎
Caixa Postal, 1681 São Paulo

本店營業部員 **河野清君**

右入社いたしましたから此の後お引廻をお願ひいたします
大阪朝日新聞社伯國總代理店

大阪朝日新聞社編纂
通俗醫學講座　全六冊一組伯國定價卅弗

日本の醫學其のものは世界に誇るに足る發達を遂げてゐるそをして之れが民衆化の爲めに母國醫學界の最高權威なる三十博士によりて各專門科の病理、臨床、手當、投藥等に就き何人にも分り易く記述したものが本書であります、伯國の奥地に在住せらるゝシチアンテ諸君は其のコロノ諸君の保健の爲めに又其の他の方々は各家庭の治病の爲めに本書一組のお備付をお奬めいたします。目下第五卷まで刊行濟第六卷は十月末迄に完結します、豫約金卅弗相添へ伯國總代理店又は各地代理店へお申込を願ひます、先着順により配本いたします。

伯國輸入專賣元 大阪朝日新聞社
伯國總代理店
Caixa Postal, 1681 São Paulo

各地代理店
聖市遠藤商店、日伯物產會社。バウルー沖山旅館、澤尾旅館。ガランタン石川商店、村上商店。ペンナ副島商店リンス青木商店、菅山商店。ガイサラ本田商店、カーザデアス。プロミツソン鈴木商店、青木商店。カルモン久永商店。ペンナボリス佐藤商店。ドアルチーナ沖商店。ガルサ上田商店。マリリア太陽商會。ドラデンセ樋口商店。レヂストロ、平田商店。

時代が産んだ 濱口首相 (四)

洋々生

濱口さんは前後二度だけ次官勤めをやつた。一は前記後藤氏の下での遞信次官であり、一はその後若槻禮次郎氏の下での大藏次官であつた。しかし、濱口さんが濱口さんとして有名になつたのは、官界を退き、憲政會に投じ、代議士戰に打つて出でゝは、時として落選の憂き目をみるに至つた——野の人濱口、不遇の人雄幸——となるに及んでからである。濱口さんは南國は土佐の産だけあつて、幾多の逆境波瀾にもまれながらも、失意泰然、何處となくドッシリと構えて、綽々たる餘裕を常に失なはなかつた。謂はゆる苦節十年の中にも、己れの信ずる一スヂを守つて、斷じて他に心を振り向けるやうなことはなかつた。そして毎春議會の劈頭に於ては寄せ手の御大將を承はり、首相、藏相の施政方針に對して、先づ第一矢を放ち、その議政壇上に於ける演說、殊にその財政に關する御手に入つた名演說はやがて日比谷の年中行事の一つに數へられるに及んだのである。中島氏のはなしによると、學生時代には、吃々として何もしやべれなかつたといふ濱口さんは後年政治家として打つて出でゝからは、何所でどういつの間にか鍛へ上げたものか、當代稀にみる大雄辯家としての濱口さんになつてゐたのだ。辯舌が銀で沈默が果して金であるならば、濱口さんの沈默が破れた場合のそれは、如何にしても正にダイヤモンドと稱すべき大雄辯のそれである。莊重にして典雅、雄大なる構想にかゝの清く朗かなる音量、しかもそれが至純至誠の人格的閃きによつて渾然融和された力を以て迫るのであるから、敵も味方も、贊するも贊せざるも、等しくこれを傾聽せしめられたのだつた。

單に雄辯といふのみならば他に又自から人はある。だが、濱口さんはうそのいへない人だ。トッリクの行へない人だ。二一天作とすれば必ず間違ひなく五と彈き出す人だ。したがつて、その言に對する忠信の態度は、雄辯以外の大雄辯として聽者の心を打つのだつた。濱口さんの身上は實にそこにあるのである。濱口さんの勤巖過ぎるくらゐ勤巖なことは、天下周知の事實である。生れついてつ顏付があゝなどころへ、性格と人爲がかうなのだから、近親者にさへも、殆んど笑顏一つ見せないといつた程の居常である。この點は頗る田中男とは面白い對照をなしてゐる。

田中男の派手好きな、そして誰にも萬遍なく御世辭を振り撒くのに反して、濱口さんは飽迄も地味向きだ。

料亭 あをやぎ
コンデ街三三
電話二一九九八

PHOTO-
OTTO STUDIO
寫眞寫邊館 池
Tel. 2-5400
R. Liberdade, 70
S. Paulo

陶器、日本品
裝飾品、玩具一式 卸小賣
鈴木商店
電話二一七八八
Rua São Bento, 60
S. Paulo

MORYAMA
ALFAIATE
Corte sem prova
洋服の御注文は假縫なしの特點あり
嶄新流行型で然も急速と叮嚀本位で
御用命に應じます
コンデ街四六番
森山洋服店

有利の農業
カンピーナス郡内で立派な耕地で出盛の珈琲十五萬本を、尙餘分の耕作適地あり、全部でも一部でも日本農家に好い條件で貸付けたい、借地代は珈琲が出來た後産物で宜しい。希望の方は左記に照會され度し
Snr. Marcello Ferreira
Rua Barão de Campinas, 32 S. Paulo

老衰を征服し
血壓を降げる
中風の治療には
海貴來が第一！
腦溢血、血壓高く、動脈硬化の人は速かに服用せられよ！



男女とも四十歳以上で酒精、梅毒、痙攣、心臟過勞腦、肉食毒、糖尿病、腎臟病、肥滿症、腎臟病者等に最も多い又最も恐るべき動脈硬化症は血管のかたくなる病ひで早く治さないと、之が原因となつて、めまひ、耳鳴、肩のこり、どうき、息切、手の指、足の指のしびれ引つつり、記憶力衰退、性慾精力の衰へ、全身衰弱、步行疲勞、感情亢奮、不眠、腦神經衰弱、腦溢血、中風を突然發し又は五臟が萎縮退化して老衰死因となる今玆に發表する新しい藥、海貴來は海草から發見の精鋭基礎とし創製せられたるもので これをのむと淋巴系と血管統の細胞神經、及び古き梅毒をも主治する治療藥で豫防藥で餘に海外まで高評を受け、多數の體狀あり、代願なし悲觀無用海貴來と、御指名を乞よ、藥價百九十二錠入二圓、四〇八錠入四圓、六百四十八錠入六圓、千二百錠入十一圓、二千四百錠入二十圓、郵便カワセ又は振替注文は送料十二錢、代金引替は送料切手三十錢必ず前納のこと

◎無代進呈 本病の治療機防法を專門大家が手に取るやうに說明したる健康への道御申込次第無代進呈

東京市本郷區菊坂町五十二番地
日本總發賣元 河合洋行
振替東京 四六一八二
電話小石川 五一一二

Casa Shirota
Hotel e Armazem
Rua Noroeste, 3
Pennapolis
雜貨部、旅館部
代田商會
ペンナポリス市ノロエステ街三番地 代田喜市
共和殖民地支店

CASA HONDA
=Guayçara=
內外品雜貨商
本田商店
本田授
北西線グワヤサラ町 郵函四七

HOTEL Oriental
Alto Cafezal
L. Paulista
人氣の中心アルトカフエザール唯一の邦人旅館
ホテル東洋
館主 梅田金次郎
パウリスタ線マリリア驛サンルイス街

Casa Takeda
S. TAKEDA
Lins — Noroeste
△△農產物仲買運搬業
△內外品雜貨商
武田商店
武田悟
リンス市オラボピラック街三〇

CASA SUGAYAMA
Lins
營業科目 內外雜貨、小間物、飮料酒類一式、化粧品、鑛詰、穀物、日本品一切、日本茶
菅山分店
北西線リンス市ルイスガーマ街二八番
菅山輝吉

KAITO USSUI Cambará Caixa, 140 E. F. S. P. P.
多少不關 北パラナコーヒー地帶
御望の方は日井介仁事務所へ御問合せを乞よ

CONFETARIA Japoneza
Bossako
Rua Cons. Furtado. 5
Telephone...2-5819
S. Paulo
日本菓子なら何でもお好みに應じ上品に且つおいしく調製致します
聖市コンセレイロ・フルタード街五
坊迫菓子店

CASA TAIYO
K. OGAWA
ARMAZEM
de Seccos e Molhados
Caixa, 278 Alto Cafezal, Marilia, L. Paulista
內外雜貨日本品 藤澤醬油特約販賣店
太陽商店
小川健六
パウリスタ線アルト・カフエザール

Machina Japoneza
HIROKI E ASSANO & CIA.
Beneficiar Café e Arroz
Rua Olavo Bilac, 5
Caixa Postal, 203 Teleph. 3
Lins
珈琲精選、精米、農產物仲買運搬業、倉業庫
マキナジヤポネーザ
廣木淺野合同商會
リンス市オラボピラッキ街五
電話……三番
郵函……一〇三番

富士山醬油
釀造元
マヤジフ印醬油
大豆(第一回買入)五百俵
ノロエステ線ペンナ驛カフエランジヤ町
藤澤豐治郎

成功の第一步
葡語に精通せるは既に成功の半途に達したのであります。成功への第一步として必ず机上にお備へを……
大武和三郎氏著 葡和辭典 送料共二十五ミル
大武和三郎氏著 和葡辭典 送料共二十五ミル
海外興業會社編 實用ブラジル語會話 送料共十ミル
聖州新報社編 伯國語會話書 送料共七ミル
瀨木商店
SEGUI & CIA.
Caixa, 1771 Teleph. 2-3836
R. Cons. Furtado, 12 S. Paulo

健康!!!!健康を維持するには

先づ責任ある調劑にして世間に信用厚き

弊研究所製藥を座右に備ふるを必要と致します

謹告

向暑の砌益々御多祥慶賀に存じます、偖て近頃聞込む處に依りますと、地方行商する者の中藥品の僞造又は密輸入を爲し、衞生局の認可を無視するは勿論關稅及び消費稅を脫稅し而かも藥品として何等効なきのみならず却つて害毒となるものを賣捌き居るとの事でありますが、是等は人の弱點に乘じて健康を破壞するものでありますから能く〳〵御注意あらん事を願ひたいと共に、左樣な不正行爲を爲す者に對しては公衆衞生の敵として排除すべく御考慮あらんことを切に希望いたします。

同胞諸賢　敬具

大河内藥化學研究所

RUA ASSEMBLEA, 31.　S. PAULO　TELEPH. 2-4818

煙

イタリー驛　T K 生

烟！烟りよ！、あゝ烟り！。汝の姿ほど、いともあやしく、はた果敢なきものはない。浮世流浪のそれに似て、哀れ波間に漂へる木葉の如だ。西に東に、南に北に、風のまに〳〵打任せ、思はぬ方に吹き散らされ、はては限り知られぬ大空の只中に、かくれ終るなき運命ならずや。されば朝な夕なに炊くかまどのほとりより、遙に舞昇りて絶えず豊に棚引ける、汝、烟りの美なりと云ふべかし。

千里を遠しとせず走る汽車、汽船、後に殘す一線の白烟。いと〻別れのおしまれて、何をか語りがこちに、次第〳〵に消えて失せぬる、汝、烟りの情とや云わん。芥焼く烟の何となく、むさくるしげなる、亦煙草の烟の青き、まことに、さま〴〵なるも、昇り昇りて末には蒼雲の中にかくれ去る。

あゝ奇なるなり！

水は混々滾々としてやまず。鏡とすみ、玉と亂れし美しき川の清き流れも、流れ流れての末は濁りはてたる浮世の中にぞ濺ぎ行く。

はきだめの邊より立昇る、けがらはしき烟も、昇り昇りて末は聖清な大空にぞ舞わん。

水と烟りとは其の差上下にして一つは高きに昇り、一つは低きに着く。

烟！、烟りよ！、あゝ烟り！。汝は眞に樂しきものぞ。あの大空を自由自在にかけまわり、清く聖き中にぞ消えて逝く。

烟りぞと人は烟たく思へども
　消ゆるかれは清きものかな

それにしても淺間しきは、今の世の人心、名利の爲には人間として忍ぶべからざる罪を犯し、恥かとしも思はず、二六時中血眼になりて、走り狂ひ、醉いつ迷いつ、多くの人を烟の中に卷込まんと、つとむるならずや。哀れ烟の中に卷込まれ、苦しむ人こそ憐れむべきものとや云はん。

烟りぞと人はけ煙たく思へども
　こらに過せば消ゆるなんものを

時報歌壇

此頃の歌から

リンスの山奥　興穗生

失意せる身をいたはりしわが友も今はあらすじて寂しさのます

貧弱な者よと君は嘲り去れど諦め兼ねて我は悲しむ

何事も眞劍にと思へ共なす事はみな我に遖らふ泡沫の憂

君故に理智のすべては燒け果て君のみむれに還らんと思ふ

思ひ詫び眠れぬ夜のもどかしさ時打つ間もいと長きこと

森林のアマゾン見んと鹿島立つわが友を送り幸あれと祈る

一すじに君を思ひて今日も又なす事もなく暮れにけるかも

教鞭を捨て自然の友となり疲れを樂しむ此頃となりぬ

弟に何んのそのとは思いつつあぜれどむくれ疲れもいたし

何故に我れはかく不甲斐なき者ぞ過ぎし方を思へばさらに

春の夜の消ゆる遖く樣な淋しさが
　私の黑い皮膚をたゝいて

烈しくどよむのをどうすることも出來ない

只だだまつて知覺して居なければならない

悲しいことには
　さらへようもない物の足りなさが

かく迄私を苦しめ虐げる

私は今夜もそれを感じながら

時計の刻む瞬間の音にも

耳をそばだてながら

更け行く夜のためいきの底に

一人机にもたれて

取りとめもないことを思ふ

知つて居る

リンス　古澤怨冬花

苦しい思のそのために

私のハートが破れ

眞紅の血潮がほとつても

氣が狂つても

君は……と私は云はない

香がどんなに美裝しても

私の胸は又と躍れない

どうせ還らんものだのに

疑つてみても

焦心しても

君の胸にも響くまい

君は私に云はないが

君の冷いハートに

あの頃、どんな想が

秘められてゐたか

私は知つてゐます

君をなくした

私の苦思よりも

岐路に立つた、あの頃

君の懺！は

未だ〳〵

慚めだつたことも

知つてゐるヨ

深夜の低唱

ガルサ　義比古

淡いランパニーナの光の下で

私ぜひつれんと少さい机にもたれて

今何を思ふとするのか

私自身にさへ判らない物の足りなさが

からだの血潮の中に湧きかへり

するどく心臟をつくのを感ずる

此の物の足りなさは

私の子供の時から

深く心のそこに根をおろし

絶えず成長し伸びてゐたのだらう

それがいまするどく

心臟をつくのを感ず

是れは

どんなに私が信賴し

私の全身を投出した戀人にでも

話すことは出來ない

もし彼の女が

何にが不滿ですと聞いたからとて

私た只かぶりをふらなければならない

夜の更けるにつれて心の底の物の足りなささ

サンパウロ醫科大學產科婦人科
マテルニダーデ病院
臨床實驗科長
ドクトル・アルミリオ・
ゴジニョ・ドス・サントス
元陸軍
病院長
池田耕
ラルゴ・ダセ活動寫
診察所　眞館向三十四番—四
　階—四百十號室
診察時間　午後自三時
　至六時
池田宅　ポニータ街十七番
　（上地旅館ノ下隣）
　電話二—五二三九

内外雜貨食料品
松屋商店
Rua do Commercio,11-A
(Pinheiros)　S. Paulo

T. TAKARA
CIRURGIAO-DENTISTA
Araçatuba
北西線アラサツーバ市
ナラー ホ・ピラクク街三〇
バンコ・コンメルシー
ル・ド・エスタードアア前

歯科醫
寶臣衛
宮平市助
リンス市ルイス・ガマ街一五

客用自動車【三〇〇】號
駐車場エビス屋
高橋正吾
ノロエステ線ベンナ驛

皆樣の御氣に召す樣御仕立て申します何卒御引立を願ひます
親切叮嚀迅速期日確實多年の經驗を有して居ります
賴釣海洋服店
聖市コンデ・デ・ビニヤル街十三
（旭旅館東隣）

Dentista S. Sumida
Rua Dr. Atariba Leonel, 9-11
Est Pres. Prudente L. Sorocabana

歯の痛む時は！
入歯する時は！
歯科醫
角田才次郎
ソロカバナ線ブレシデンテ・プルデンテ町
ドットール・アタリバ・レオテール
街九—一一

ソロカバナ線
講讀者諸彦へ謹告

各位益々御清祥奉敬賀候陳は豫て御購讀願居候『伯刺西爾時報』購讀料集金旁々御用御伺ひの爲め本社社員より遠藤文治氏をソロカバナ線各地巡廻致させ候間同人に未納購讀料御支拂ひ被下度此段御願申上候尙は購讀新申込の方々は最寄舊購讀者へまで住所氏名御託し置き被下度願上候　敬具

昭和四年七月

伯刺西爾時報社
各位

會計報告

支出之部

伯國聖公會聖マタイ教會
聖堂建設資金寄附者芳名（第二）

ピリグキ植民地ピラ・コンンセイソ

「ピリグキ町」
金二百ミル　宮崎八郎殿
金五十釘　山口兩助殿
同　吉田七岐殿
金十釘　江藤子之八殿
金十ミル　福田鷄市殿
金十ミル　中村長次郎殿
金五十ミル　中村忠吉殿
金四十二ミル　入セメント三袋寄附
但シ五十キロ

金百ミル　ピリグキ・メソヂス教會牧師ドウシイ殿
「アラサツウバ町」
金五十ミル　安齋勝衛殿
金百ミル　安瀨勘助殿
金二十ミル　名嘉千孟殿
同　屋比久憲殿
金二ミル　リドオニオ・ピイエイラ殿
金二十ミル　仲眞良盛殿
金十ミル　アラサツバ旅館安憲名蒲戸殿
金二十ミル　ホテルデモクト小川一雄殿
同　神信石藤兼吉殿
金二十五ミル　伊藤嘉平殿
金三十ミル
金百ミル　勝山内清月同
金五十ミル　重行殿
金二十ミル　家入北房喜殿
金十ミル　三川村一殿
同　増田萬藏殿
金三十ミル　多田吉三郎殿
金二十釘　浦兒玉俊男殿
同　土岐七藏殿
金五十釘　松同
金二百ミル　宮崎八郎殿
金五十ミル　山口兩助殿
金五十釘　吉田七岐殿
金二十ミル　江藤子之八殿
金百ミル　勝山本政田殿
金三十ミル
金五十ミル　福田鷄市殿
金十ミル　中村長次郎殿
金五十ミル　中村忠吉殿
金四十二ミル　入セメント三袋寄附
但シ五十キロ
金十ミル　家入北房喜殿
金二十ミル　三川村一殿
同　増田萬藏殿
金三十ミル　多田吉三郎殿
金二十釘　浦兒玉俊男殿
同　土岐七藏殿
金五十釘　松同
金二十ミル　大原榮藏殿
金五十ミル　大庵喜八殿
同　他方聖公會員
金三ミル　長尾與三郎殿
金三十ミル　寶臣衛殿
金二十ミル　渡邊アントニオ殿
無名氏殿
金二十ミル　三浦良次郎殿
プロミツソン驛ゴンザカ・カペ
セイロ
金二十ミル　プロミツソン驛バットス・カペ
金七十ミル　佐藤儀一殿
金四十ミル　佐藤利兵衛殿
金二十ミル　草野濱秦殿
金二十ミル　伊藤正三殿
金二十ミル　無名氏殿
ガイサラ驛ガイサラ植民地
同　水野釜四郎殿
同　黑田正治殿
金十ミル　十川正男殿
金四十ミル　山下名一殿
金三百ミル　無名氏殿
リンス驛第二上塚植民地聖公會昇天教會信徒一同殿
金五百ミル　レヂストロ植民地磯清殿
リオ・グランデ・ド・スール州バゼ市聖公會御中殿
金五百ミル　聖公會諸聖徒教會信徒一同殿
合計金拾貳コントス四百九拾參ミルレース
右相違無之候也

金四百五十ミルレース　會堂敷地一ダッヨ代
「一九廿四年七月土地會社へ支拂」　會堂敷地登記料
金百四十一ミル八百レース　煉瓦一萬六千四百枚運賃共
金二コントス五百七十九ミル
金九百三十四ミル　右之內譯
金一コント五百五十五ミル　インペラリヤへ瓦製造所支拂
金九十ミル　石田煉瓦製造所支拂
金六百九十ミル　加藤長廣氏カミニオンにて三千枚運搬賃
右之內譯　屋根瓦二千枚代金及運賃
金二百二十ミル　インペラリヤへ瓦千枚代金
金三十ミル　右千枚運賃加藤長廣氏へ支拂
金四百四十ミル　井和次郎へ瓦千百枚代金支拂
金二コントス〇〇五ミル　鐘ケ煉瓦職人アデルソン氏へ支拂

金百ミル　紙、インク、通信費等
金十三ミル五百レース　自動車賃桑田氏へ支拂
金十ミル　小學校始業式日兒童へ菓子代
金三ミル六百レース　禮拜堂建築始業式當出席信者一同へカフエー翠一本代
金二百二十一ミル五百レース　運搬費諸仕拂
金百六十ミル　權藤貫太郎氏カミニオンへ支拂
金百ミル　吉井商店カミニオン支拂
金九十五ミル　献堂式當日接待費茶菓
金二百ミル　堂內備付用宗教書類代
金二百ミル　新聞紙上廣告代
金百〇五ミル　淺野直吉氏へ謝禮
金百三十ミル　ペンキ一式及び運搬ピリグ井町カーザ・ソール店支拂
金七十六ミル六百レース　雜支出及消耗品
右之內譯
金二十六ミル五百レース　紙、インク、通信費等
金十三ミル五百レース　井戶用水繩一キロ八百
自動車賃桑田氏へ支拂
小學校始業式日兒童へ菓子
禮拜堂建築始業式當出席信者一同へカフエー翠一本代
運搬費諸仕拂
金二百二十一ミル五百レース　權藤貫太郎氏へ支拂
吉井商店カミニオン支拂
献堂式當日接待費茶菓
堂內備付用宗教書類代
新聞紙上廣告代
淺野直吉氏へ謝禮
金百六十五ミル　石灰十五俵、ピリグキ町カーザ・ソール店へ支拂
金五十二ミル五百レース　運搬業權藤貫太郎氏へ支拂
金七ミル　石灰袋入れ雇人支拂
ペンキ一式及び運搬ピリグ井町カーザ・ソール店支拂
金二百二十四ミル五百レース　右之內譯
金百ミル　机二十脚椅子二十脚代
金三ミル　井戶さらへ
慰勞の爲サイダー十本贈る
石灰及運賃代
金七百ミル
金百三十ミル　外套帽子掛臺二黑板する臺一脚代
金六十ミル　窓硝子入三人役
金廿七ミル　手摺臺下材木四メートル屋根上十字架リツバ二打
金七百十九ミル　聖卓、洗禮盤、聖書臺、手槽勝臺
金二百七十ミル　井戶堀、內池幸生氏へ支拂
金二百十六ミル　井戶堀七十二バルマ「一バルマ三ミルの割合」
金五十ミル　井戶底、煉瓦積二人役
金一コント百三十五ミル　會堂一棟材木及建築窓付全部入口戶一代
金百ミル　桁より棟木支柱受金具二ピリグキ鐵工場支拂
金四十ミル　釘七吋井戶バケツ一吉井商店支拂
金十ミル九百レース　大工業波多野定登氏へ支拂
金九百レース　右之內譯
金八百四十ミル　窓枠七材木代
金三十五ミル　窓六入口戶代
金二十ミル四百レース　マツサ五キロ代
金七十三ミル二百レース　金具及鍵代
金七十ミル　窓硝子代
金五十八ミル九百レース　會堂設計圖面代「江藤氏より技師へ」
右之內譯　金具類代
金五百十五ミル　土臺堀及び固め五人工半
金六百ミル　煉瓦約一萬二千餘枚積上賃
金百四十ミル　壁內外上等塗り（一メートル平方六十ミルの割）
金四百ミル　屋根瓦揚及煉瓦しつくひ留め賃
金二百五十ミル　土間煉瓦敷詰及セメント塗入口階段賃
金二十ミル　土間土搬入及固め賃
金一コント五十八ミル六百　水槽及足洗槽セメント業賃
右之內譯　ピリグキ家具商江藤子之八氏へ支拂

▼日本近信▲

獨逸から日本まで
定期航空の開始
大型のツエペリン三隻使用

伯林からの通信に據れば、フリードリヒスハーフエン、霞ケ浦間を堂々四日餘りで翔破したツエペリン伯號の成功によつて早くもツエペリン型航空船に依る獨逸、露國、日本間の定期航空路開設計畫が實際問題として議に上るに至つた、同計畫に依れば差し當り日露獨三國に發着の飛行場を設備し、一ケ月四回宛萬一千キロの獨逸日本間に定期航空路開設の計畫あることは外電で報せられたが、わが中央氣象臺では早くも氣象上から將來定期航空

飛行船發着場に
猪苗代湖最適

エッケナー博士が今回世界一周の第二コースとして翔破した一飛行船と聯絡させやうと云ふ計畫である、尙ボッダム附近のスタケン飛行場に大繫留マストを建設する計畫もある

開設の

場合の日本發着場を考慮し始めてゐる、氣象上から見ると今回ツエ伯號が着陸した霞ケ浦飛行場は、海岸の平地であつて風が起り易く、飛行船の發着場として極めて不良である、飛行場としての最良の條件は山間の盆地であつて四季風の弱い地方であることを要するので、アルプスに近いボーデン湖畔のフリードリヒスハーフエンの飛行場などはぴつたり此條件にはまつてゐる

日本の

内地に飛行船の發着場を設けるとして、氣象上から見て第一の候補地に會津の猪苗代湖畔、第二候補地として信州の諏訪湖畔があげられてゐるが、氣象臺の藤原博士は『諏訪湖畔の周圍には高い山があつて飛行船の發着地として少々困るが、會津の猪苗代湖畔ならば申分がない、あすこは低い山間の盆地であつて、四季を通じて殆んど軟風で、日本海へ出るにも太平洋に出るにも至極便利である、唯東京に遠いのが不便であるが、東京と飛行場を飛行機で連絡するとして、ホテルの設備さへ完備すれば將來飛行船の定期航空開設の曉は氣象上發着地として此の地が第一である』

緊縮の切要を
國民に訴ふ
ラヂオで首相の獅子吼

濱口首相は八月廿八日午後七時廿五分から約四十分間東京中央放送局に於て「經濟難局の打開について」の題下に全國民に向つて緊縮政策に關し大獅子吼をするが其要旨は左の如くである

大正三年世界大戰初まつて以來我國の經濟界は非常なる好景氣が續いたので其の結果政府の財政及び國民一般の暮し向きも共に急激な膨脹を來した(中略)然るに此の

好景氣

は元來大戰に基く景氣である爲め永續する筈無く間も無く其の反動が來て遂に大正九年の財界大恐慌期が襲來し其の創痍尙癒えざる裡に大正十二年の大震災に遭遇し深刻なる不景氣に逢着し、貿易は年々輸入超過を來し、爲替相場は低落して今日の不景氣に陷つた次第である。而して私の最も遺憾とする處は國民の多數が未だ此の財界の現狀を充分理解しない事で好景氣時代に馴致された奢侈放縱の弊風を脫し得ず收入を減じても之れに伴ふ奢侈を愼まず國家財政も兎角放縱に流れ

歲入減

に伴ふ歲出を切り盛りせず其の爲め公債增發を以て辛うじて歲入減を補つてゐた有樣で斯の如く政府の財政も國事は日本人は小供の頃から誰に敎はれると云ふにとなしに記憶することであるが、これは又それに似寄つた事實談であるが、德島市佐古町山西勘次(三五)と云ふ人は八月十九日家族連れで小松島へ海水浴に行つたが午後三時ごろ夕立が來たので軒下で雨宿りをしてゐると附近へ落雷し勘次が帶につけてゐた金側懷中時計へ感電して臍のあたりを眞黑焦にしたが生命には別狀なし

雷に臍を焦した
小松島の珍談

雷さんに臍を取られると云ふ

犬養翁の容態
疼痛を訴ふ

副院長再び駈付ける

長野縣諏訪郡富士見高原で腰に打撲傷を負つた犬養翁は、日赤諏訪病院市原副院長の手當を受け患部に濕布してゐたが何分七十五の

高齡で

ありその後の容態が氣付かれたが八月廿二日午後三時頃より輕い疼痛を覺えたので、直に日赤諏訪病院に打電して再び市原副院長の往診を乞ひ、痲睡劑を注射した二十二日は腰より臀部の方まで烈しい疼痛を訴へるに至つたので、市原副院長は午後一時白林莊に急行手當を加へてゐる

右につき市原副院長は語る『けふは餘程宜しいが何分老體で餘病が併發しなければ心配はないが全快までに十日乃至十四日はかゝると思ふ』

廿三日東京より古嶋一雄、難波清人等をはじめ名士數名來訪し白林莊は前日に增して混雜を極を坐視するに忍びず、こゝに

奮起し

諸君と共にあらゆる艱難と戰ひ苦痛を忍び、此の難局を打開し、國運の發展に貢献せんがため邁進したいと思ふのでこゝに諸君の充分な協力を希望する次第である(下略)

低利資金

○珈琲園を担保として長期貸し出しをいたします。利子年一割(一〇%)、期間は十五年迄多少にかゝわらず御相談に應じます。

○コーヒー(リンボ)一俵に對してコンネシメントを御持參と同時に七拾ミル前貸しいたします、これ亦多少にかゝわらず御用命下さい。

聖市コンセレイロ・フルタード街八番
竹内秀一
郵函——二八七八

尙左記の諸氏に御願ひして置きましたから最寄へ御相談下さい。

プロミッソン方面同驛鈴木季造氏、延長線方面ドアルチーナ驛安元青太氏

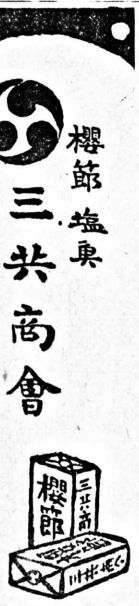


即席珍味、すし、丼一式

リンス市 ルイスガマ街 中山ひさよ



櫻節塩魚
三共商會
大阪商船指定物揚取次所
ホテル潮
電一九二四番
私書函三二八



HOTEL USHIO
Rua Rangel Pestana, 44
Caixa Postal, 328
SANTOS

COLONIZAÇÃO MARTINS

Rua General Couto de Magalhães, 18-sob. Caixa 1820 Teleph. 4-4406 S. Paulo

一般農家諸君に告ぐ

皆樣も御承知の如くソロカバナ線ジョゼ・テオドロ驛幸運植民地第一區一萬域及第二區五千域の土地は高評の内に全部賣切となりました、然して數百家族の入植者あり中に我日本人のみにて百八十家族あり、栽培されたる數百萬の新珈琲は成績最も良く如何に同地が珈琲地帶なるかを實際に物語つて居ります。

今や新に第三區として第一、二區地續きの肥沃地五千域を賣出す事になりました故地主たらんと欲する人も既に土地所有して第二期事業擴張せんと欲する人も一日も早く此の好機を逸せず賣切れざる内「百聞一見に如かず」と云ふ諺の通り」實地御視察の上ドシ〳〵御購入下されん事を御勸誘致します。

地權絶對確實、地價合理的にして支拂法最も容易入植は何時にても出來ます。

此の外總ての點に就きては第一、二區既入植者に依つて其の實況を御取調べ下さればどれ丈皆樣を確信させませう。

土地購入者にはジョゼ・テオドロ驛市街地及隣接のシャカラ用地七百區も安價に提供致します尙詳細の事は直接又は書面で左記へ御問合せ下さい。

マルチンス植民會社
代理人 緒方留吉

今回都合上私宅を八月十五日からウンベルトプリモ街三番に移轉しました事を皆樣に御通知申上ます

CASA TOZAN

MIZUKAMI & CIA.
COMMISARIOS

Rua Cidade de Toledo, 25 ═══ Caixa Postal, 911
Telephone, 2837 ═══ Endereço Telegraphico "TOZAN"

SANTOS

サントス市
珈琲コミサリオ
カーザ東山
ミヅカミ・イ・コンパニア
郵函……九一一號
電話セントラル二六七號
電信略號「TOZAN」

弊店取引方法は御照會次第御回報申上候

保險は生活上必要

在留邦人も徐ろ〳〵考ふべき時代が來た

伯國では生命保險に冷淡だ、と云つて生命を輕く觀る譯でもなし、死んで後の遺族に對し何等考慮を拂はぬと云ふ譯でもなからうが、兎に角生命保險に就ての理解には乏しいやうである、之に反して北米は、何につけても世界一を標榜するやうに、生命保險に關しても實に驚くべき成績を擧げてゐる、今年七月末の調査に依れば其の額

一千億　萬弗で、其の保險加入者數は六千五百萬人に達しこれを現時の國民に比較すれば半數以上に達し、結婚するにも相手が生命保險に入つて居らねば拒絶されると云ふ有樣だが、一體保險の斯くも隆盛に赴いた所以は何れにあるかと云へば、生活を經濟的に考ふる處から若し人間萬一の不幸があつた場合は此の保險金で後仕末を附けると云ふにあるや明かで、之を思ふなら

健康の　間に相當財産を蓄へるが必要であると同時に、生命保險と云ふやうな比較的小額な保險金を掛けて纏まつた金額を或る期間後若くは變事のあつた場合に受取り得るやう爲し置くを最も其の當を得たものだと某醫學博士が語つたが、これは在伯邦人にも一考の價値あることだと云はざるを得ぬ

マクドナルド首相

北米を訪問

英國首相マクドナルド氏の北米訪問は、づつと以前から噂さに上つてゐたが、それが愈々決行され　氏は英國變際界のクインと目さるゝ愛嬢を伴ひ去る二日紐育に着し翌三日華府に赴いてフーヴア大統領と手を握り合つたと電報が報じてゐるから、氏の荷ふ海軍縮少と經濟問題とは此處數日の後には何かの形式で發表されるだらう

獨逸外相逝く

世界の外交家として令名ある獨逸外相ストレスマン氏は固疾の爲め外相の激職に就いたら二ケ年は持つまいと醫師に云はれた其の言が的中してか氏は去る二日宿痾の爲め遂に逝去した、獨逸は國事多端の際此の良外相を失ひ呆然爲す處を知らざる有樣である

内親王殿下の御名發表

前號に報道の通り去月三十日午前内親王御誕生遊ばされ國民の齊しく歡喜する處なるが、今また御命名に對し去る七日當地總領事館に達した情報電報に依れば

九月三十日御誕生ノ内親王殿下御名ハ和子ト命ゼラレ孝宮ト稱セラル、旨十月六日宮内省ヨリ發表セラレタリ

とあり、悦ばしき事限りなしである

中島總領事の容態は良い方だ

中島總領事の胃腸病は一時殆ど全快の姿で役所に出勤されてゐたが、その後また少しく逆轉したので專門の各醫に診て貰つての結果が食物療法で根本的に治癒するを可とし今は專らそれに力を注いで居らるゝが經過頗る良好だと

野口博士退聖

世界的の外科醫でありバセドウ氏病治療の權威である醫學博士野口雄三郎氏は令夫人と共々來る十月初めリオ市へ歸へる豫定を『サンパウロは日本人に取つては大切な場所だ、それに研究の材料もあるから』と云ふ譯で同會の會員はそれ〳〵委員を設け或は演藝に、或は裝飾に、或は寄附金募集に、昨今暑い日中を彼方此方〻奔走中であるが

募集は　目下不景氣の場合集りが何うかと氣づかはれてゐたにも拘はらず、出す人は實よ人の顏見たばかりで『學校の寄附金ですか、出しますよ』〻云つた具合に、そこに何等のこだはりもなく『教育事業に出來るだけ金を出すのは是名譽税だ』と云はぬばかりに、ニコ〳〵顏で出して呉れるので其の行爲見上げたものだと寄附金募集係りは涙を零して喜んでゐた、そして昨日まで集まつた金額並に寄附者姓名は左の如くだと

寄附金芳名並に金額

金二百圓　ブラジル拓殖組合
同　海外興業株式會社
同　聖市旅館組合
同　日伯産株式會社
同　野口博士
同　黒石清作
同　蜂谷兄弟商會
金百圓　高岡專太郎
同　金城山戸
同　瀬木商店
同　中矢商店
同　大河内藥化學研究所
同　原田政
同　若月佐々木とよ子
同　村上眞市郎
同　料亭あをやぎ
同　鈴木商會
同　横濱洋服洗濯所
同　タバチングーラ藥店
同　池邊寫眞館
同　濱岡賢一
同　カーザ・モトム
同　渡邊銃器店
同　遠藤商店
同　梅田洋服店
同　石井カーザ・ミカド
同　坊迫菓子店
同　カーザ・廣
同　松下正彦
同　清寺保吉
同　森下太三郎
金二十圓　匿名
同　小倉嘉兵衛
同　岩倉德夫
同　林廣海
同　清口勝三
同　堺江田憲吾
同　村田寫眞師
同　成藤助某
同　春上誠
同　宮崎直三郎
同　渡邊勸
同　上浩資
同　森山彌治
同　ジヤイメ・ランダ
金十圓　同
金五圓　ゴム風船二グロソ　鹽川商會
計金三コントス二百廿五ミル也　以上

◆鄕里送金相場　横濱正金銀行リオ支店鄕里送金相場十月七日日本金（一圓に付）四ミル〇八十レース

御暇乞

拜啓小生出發の際には御多忙中にも不拘遠路態々御見送り被下且又多大の御餞別を賜り有難く厚く御禮申上候途中無事モンテビデオ丸便乘去る六日サントス港出帆歸國の途に就き候間御安心被下度略儀乍ら紙上を以て暇乞旁々御禮申上候草々

昭和四年十月八日

鹿兒島人　岩崎武彦

御別れ

謹啓各位益々御清祥之段奉賀候陳者私儀今般家事の都合に依り去る六日サントス港出帆のモンテビデオ丸にて歸國仕り候就ては任伯中蒙り候御厚情を感謝し併せて出立の際は多分の御餞別を頂戴し且つ遠路態々御見送りを辱ふせしを厚く御禮申上候、尚は明年三月頃再渡航の豫定に有之候

十月十日　林田實三郎

急告

馬鈴薯作り（家族者或は青年）募集條件、日給、歩合作、一ケ年契約何れにても良ろし、詳細面談

木村近一

サンパウロ線ジユケリー驛

アルマンド商店内

伯剌西爾時報社編纂
改正　ブラジル語講習錄
正價一册二十餅（送料共）

御暇乞

拜啓小生出發の際には御多忙中にも不拘遠路態々御見送り被下且又多大の御餞別を賜り有難く厚く御禮申上候途中無事モンテビデオ丸便乘去る六日サントス港出帆歸國の途に就き候間御安心被下度略儀乍ら紙上を以て暇乞旁々御禮申上候草々

昭和四年十月八日

鹿兒島人　岩崎武彦

トラホーム講習會開催廣告

當撰滅部事業分擔醫師高岡專太郎氏受持區域（ソロカバナ線バラナ北部、モヂアナ、延長線を除きたるバウリスタ、アラクワラ及びドラデンヤ地方）の分は左の二ケ所で講習會を開催する事に決定しましたから此段廣告致します

〇ソロカバナ線及バラナ北部
一、場所　アルヴアレス・マッシヤード驛プレジヨン小學校
一、期日　十月二十五日より同二十九日迄
一、講習生定員　十名
〇アラクアラ、ドラデンセ、モヂヤナ、バウリスタ方面
一、場所　アラクアラ線カタンツーバ驛（ボアソルテ小學校に交渉中に付若し變更の節は改めて廣告す）
一、期日　十一月五日より同九日まで
一、講習生定員　十名
前二ケ所共特に最終の一日を割きなりとも家庭でトラホーム治療をやつて見たいと希望される方に理窟抜きの實地講習を致します
一、講習生を派遣される團體は左記規定に依り至急當撰滅部宛御申込下さい
一、講習生資格は小學校教師を主とし各地方の事情に依り團體より推薦されたる代表
一、講習生の旅費及滯在費は派遣團體の負擔とす
一、既に講習を受けたるものは新講習生定員に滿たざる時に聽講を許す
一、講習修了者にして一ケ年治療に從事したる時は實行手當を給與す

一九二九年十月五日

在ブラジル日本人同仁會
トラホーム撰滅部

PARQUE 7 DE SETEMBRO

Situado no progressista Bairo do Jabaquara

Terrenos e Casas a Prestações. — Proprietario Alberto Simões Moreira
Largo de S. Bento, 1 — Tel. 2-1143 — Caixa Postal, 22 — S. Paulo

一、バルケ・セツテ・デ・セツテンブロは州政府設立の大動物園に近く既に電車工事中
一、氣候快適、比類の健康地近き未來の最有望なる市街地
一、セツテ　デ　セツテンブロは肥沃なる森林地帶にして如何なる作物にも適す、ユーカリ
バラナ松等のボスケあり既にテニスコート、住宅、雜貨店、學校等の建設あり、乘合自動車は定期にボスケ　デ　サウデの終點より發車す
一、地勞は絶對確實、長年期に渡る支拂の便法あり
一、既に同胞諸氏の御購入多數
一、絶好の機會を御見逃しなき樣切に御進め申上ます

詳細は事務所に御照會を願ふ

電話　二―一一四三

代理人　松永英行

10 de Outubro de 1929 No. 625　Noticias do Brazil　日曜日　木　第六百廿五號　昭和四年十月十日

大久保彦左衛門

第四十回

『太助、予も隣家川勝丹波守の容子を見るに、鐵砲組頭から僅かの間に今日の出世殊に若年寄桑山左衛門尉の娘を貰つて本妻としてゐる事は宜いが、二人の妾を屋敷に置いて、贅澤此の上もなく、常に淫酒に耽つて居るといふ事を承知いたして居る、その方が申さんでも丹波の容子を探るらしとは豫て予も思つて居た處である、然ふ曰ふ事を聞く上は尚更丹波の屋敷へ參つて屹度取調べ、その母豐と申す者に安心をさせて遣はす、それでその方もお豐といふ女を引取つて困らぬやうに養つてやれ』

『婆さんの方は是から如何なる事をしても養つて遣ります、何程貧乏して居ても一心太助でございます』

『それが宜しい、さう云ふ事にいたせ』

と其日は固く約束して太助は歸宅つた、

或日彦左衛門は喜内を呼び。

『くその方只今隣家の川勝へ參り少々面會いたしたいことがあるから、參つても宜いか聞いて來て呉れ』

『畏りました』

トラホームには
「タカ點眼藥」

と喜内は曰はるゝまゝに川勝へこの由を申遣ると、驚いたのは川勝方である、氣が合はぬ爲め今日まで一度も往復した事がないのに、今日に限つて、然し居ないとは曰ひ兼ねて徒然なれば是非お出に預かりたいと云ふ返答、悦んだ彦左衛門、夕方を待つて支度をなし、隣家ながら平生の通り多くの供を連れ、剩さへ馬に乘つて川勝方に出掛けた、取次の者は驚いて其由を丹波守に申入れると、妙な奴と思つたが仕方がない、先づ此方へと無作法にも茶席の眞中へ胡座をかく、丹波守は呆れて少時は物が言へなかつた。

釜には沸がつく、爐の炭も流れず、丹波守は早速薄茶を立てゝ、菓子を彦左衛門に進めた、彦左衛門は委細構はずバク〳〵その菓子を喰つて了つた。

『ア、菓子が少ないなア』



綺麗で、迅速で、叮嚀で有名な
石村洋服洗濯所
電話……七……四二五八
Rua Lavapés, No. 232
São Paulo

NIPPO-BRASILEIRA
CLINICA DENTISTA
歯科醫
日伯歯科醫院
電話……二一三〇二九
聖市コンデ・デ・サルゼダス街三
（中矢商店の前）
村上眞市郎

Dr. S. TAKAOKA
MEDICO E OPERADOR
Rua Fagundes, 8 S. Paulo
診察　午後三時より六時まで
トーク
高岡專太郎
聖市　ファグンデス街八番
電話—七—四六八三



Y. Kinjô
Cirurgião Dentista
Rua Vergueiro, 123
Teleph. 7-3384
São Paulo
聖市
ヴェルゲイロ街一二三
電話……七……三八四
歯科醫
金城山戸

カユミあるデキモノには
ピシノール軟膏!!
トラホーム。ハヤリメ。ダハレメ。ツカレメ等によし
日本人の體質に合へる信用出來る唯一の胃腸の藥
メンチヨウ。ヨウ等すべて痛みあるデキモノの特効ス
ヒダシ藥。
土マケ。タムシすべてカユミあるデキモノの特効ス。
一時間に350倍の澱粉を消化する世界中で最も強力の消化劑肉及脂を消化する酸素も多量に含んでおる。
病後の回復時。產前。產後亦胸の病氣のある人に必要理想的强壯劑。脚氣に特効あるは皆さんの御存知の事
煙草をノム人は是非此の藥用衛生ハミガキ粉を用ひよ

藥眼點カタ	散胃カタ
藥膏カタ	
軟膏ピシノール	
ゼアスタジボリ	
ーナミビタジボリ	
粉キガミハ生衛	

特製調劑

サントニン錠　虫下し藥	アスピリーナ錠　頭痛・リウマチスによし
次硝酸蒼鉛錠　下痢止め	ユーキニーネ錠　小兒の熱特效藥
芳香ヒマシ油　下し藥	鹽酸キニーネ錠　老人のマレータの熱さまし
芳香アンモニア水　氣付け藥	リレオソト合劑　齒痛み止め
	ヨヂムチンキ

◇アルマシア及ファルマシア商店販賣所　有名な日本人

通信病院——病氣にてオコマリの方は病氣の樣子をこまかく書いて御通知下さればそれぞれ專門の醫師に問ひ合せ御返事致します

大河内藥化學研究所
電話 2-4818

Laboratorio Chimic Pharmaceutico Japoneza
Rua Assembléa No. 31
SÃO PAULO

左の宛名をキリトリて手紙の表にハリ下さい。
通信の際いさゝは第一に此の廣告を御覽下さい。

心がけのよい人はふだん必要な藥を家庭にそなへておくものです。

病氣になつたら早くその初めに充分に手當をなさいませ
さなりますと後れになるとざんな名醫も治療が難かしくなり手

取次販賣
ーガンシ


ンシミ
最新式型洋服
叮嚀で期限確實
聖市コンデ街四三番
呼出電話 二—三六九〇
（常盤ホテルの隣り）
石井洋服店
レジストロ支店
主任　宮崎德松
（久保商店内）

F. S. Hampshire & Companhia Ltd.
S. Paulo : Rua Alvares Penteado, 15 Sobrado
Santos : Rua 15 de Novembro, 147 Sobrado

BINGO-MARU　Sahira' de Santos no dia 21 de Outubro de 1929
KAWACHI-MARU　Sahira' de Santos no dia 11 de Novembro de 1929



母國へ一番早く着く船

神戸まで
サントスから六十三日

日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸に向けサントスを出帆します
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乘組員の懇切については定評があります

備後丸
十月廿一日サントス出帆

河内丸
十一月十一日サントス出帆

神戸又は横濱迄〔一等二、三〇〇ミルレース　二等一、六〇〇ミルレース　三等一、〇〇〇ミルレース〕

◎日本から御呼寄せの便法　日本から呼寄せられる方の乘船賃を當地郵船代理部へ豫めお拂込みになれば乘船券發行指圖書を差上げます、その指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて乘船地の郵船支店で乘船券と引換へられるのです、この取扱は送金の費用や手數が省けて且つ最も安全な便法であります。

●出帆日取其他詳細は上記代理店へ御照會願ひます●

日本郵船會社

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
(THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD)
Rua da Candelaria, No. 23
Caixa Postal, 380 — Rio de Janeiro

ハラレタシ手紙ノ表ニキリトリテ

リオ、デ、ジヤネイロ
横濱正金銀行支店

鄉里送金

一、御返金の佰貨は當店にて受取りたる當日の爲替相場にて日本金に換算可仕候

二、日本内地郵便爲替料、書留料其他總て當店に於て負擔いたし即ち全く無手數料にて御鄉里の受取人へ送り届け申上候

三、金子は現金封入、郵便爲替又は銀行小切手にて當店へ御送り被下度猶横濱正金銀行勘定としてBanco Commercial do Estado de São Paulo又は御便宜の方はBanco Norosste do Estado de São Paulo へ御拂込被下候ても差支無之候

四、何れにしても送金申込書は必ず忘れずに當店へ御送り下されたく候

預金

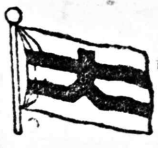
日本貨定期預金利息
六ヶ月以上　年四分五厘
一ヶ年以上　年五分

伯貨定期預金利息
六ヶ月以上　年四分五厘
一ヶ年以上　年五分

伯貨當座預金（小口）

▼預金用紙は御請求次第直に御送り可致
▼御不審の點は御遠慮なく御問合被下度候
▼預金通帳は書留郵便にて御送付可申上候
▼間御申込の際最寄郵便局御指定相成候は〻御便宜に有之候

大阪商船會社



◇早くて確實な優秀の大型客船（命令定期毎月一回）

日本へ
はわい丸
十一月十八日　サントス發
十一月二十日　リオ發

有名な「パナマ」運河北米諸港を御見物の好機

日本より
はわい丸
十月二十日　リオ着
十月廿一日　サントス着

Antunes dos Santos & Co.
São Paulo : - Rua Birão de Itapetininga, 39-41
Santos : - Rua do Commercio, 84

日本より家族御呼寄せの方は船賃を當地で拂込順へば日本—サントス乘船切符（指圖書）を發行致します詳細は左記へ御照會を願ひます。

サントス駐在員　酒寄守